

# GEBRUIKERSHANDLEIDING EN ONDERDELEN



## ***WHITEMAN* SERIE**

### **MODEL WM45HCE**

### **PLEISTER/CEMENTMOLEN**

**(Honda GX160UT1HX2 benzinemotor)**

Revisie #1 (02/19/13)

De laatste revisie van deze  
publicatie vindt u op onze website  
[www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



DEZE HANDLEIDING MOET ALTIJD BIJ DE UITRUSTING BLIJVEN.



## WAARSCHUWING

De uitlaat van de benzinemotor en enkele bijbehorende bestanddelen en stof dat ontstaat bij zandstralen, zagen, slijpen, boren en overige constructie-activiteiten bevatten chemicaliën die bekend staan als veroorzaker van kanker, afwijkingen bij geboortes en overige voortplantingsgebonden afwijkingen.

Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- Lood van op loodgebaseerde verven.
- Kristallijn silica van bakstenen.
- Cement en overige metselproducten.
- Arseen en chroom van chemisch behandeld hout.

Uw risico op blootstelling hieraan, is afhankelijk van hoe vaak u dit soort werkzaamheden uitvoert. Om blootstelling aan deze chemicaliën te beperken: **ALTIJD** in een goed geventileerde ruimte werken en met goedgekeurd veilig apparatuur, zoals stofmaskers die specifiek zijn ontworpen om microscopische deeltjes te filteren.

**WAARSCHUWING**



**WAARSCHUWING VOOR STOFLONGEN**

Malen/snijden/boren van metselwerk, beton, metaal en andere materialen met silicium in de samenstelling kan stof of dampen afgeven die kristallijn silicium bevatten. Silicium is een basisbestanddeel van zand, kwarts, klei voor baksteen, graniet en veel andere mineralen en rotssoorten. Herhaalde en/of belangrijke inhalatie van in de lucht aanwezig kristallijn silicium kan ernstige of fatale ademhalingsziekten veroorzaken, waaronder stoflongen. Bovendien hebben de overheden van Californië en anderen inadembaar kristallijn silicium vermeld als een substantie waarvan bekend is dat ze kanker kan veroorzaken. Als zulke materialen worden gesneden, moeten altijd de ademhalingsvoorschriften hiervoor vermeld worden opgevolgd.

**WAARSCHUWING**



**ADEMHALINGSRISICO'S**

Malen/snijden/boren van baksteen, beton, metaal en andere materialen kan stof, dampen en nevels veroorzaken met chemicaliën waarvan bekend is dat ze ernstig of fataal letsel of ziekte kunnen veroorzaken, zoals ademhalingsziekten, kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan de voortplanting. Als u de risico's niet kent van het specifieke proces en/of materiaal dat wordt gesneden of de samenstelling van het gereedschap dat wordt gebruikt, raadpleeg dan het veiligheidsinformatieblad (material safety data sheet) en/of raadpleeg uw werkgever, de fabrikant/leverancier van het materiaal, overheidsinstellingen zoals OSHA en NIOSH en andere gegevensbronnen over gevaarlijk materiaal. Californië en sommige andere overheden, bijvoorbeeld, hebben lijsten gepubliceerd van stoffen waarvan bekend is dat ze kanker veroorzaken, giftig zijn voor het voortplantingssysteem, of andere schadelijke effecten veroorzaken.

Hou stof, dampen en rook zo veel mogelijk bij de bron onder controle. Gebruik daarom goede werkmethoden en volg de aanbevelingen van de fabrikanten of leveranciers, OSHA/NIOSH en andere beroepsorganisaties en -verenigingen op. Water moet worden gebruikt voor stofwering als nat snijden mogelijk is. Als de gevaren op inademen van stof, dampen en rook niet kunnen worden vermeden, dan moeten de gebruiker en alle omstaanders altijd een ademhalingsapparaat dragen dat door NIOSH/MSHA is goedgekeurd voor de materialen die worden gebruikt.

**WM45HCE PLEISTER/CEMENT-MOLEN**

|                                                         |       |
|---------------------------------------------------------|-------|
| Waarschuwingen voor stoflongen en ademhaling ...        | 3     |
| Inhoud.....                                             | 4     |
| Bestelprocedures onderdelen.....                        | 5     |
| Veiligheidsinformatie.....                              | 6-9   |
| Specificaties .....                                     | 10    |
| Afmetingen .....                                        | 11    |
| Algemene informatie.....                                | 12    |
| Onderdelen.....                                         | 13    |
| Basis motor.....                                        | 14    |
| Voorinspectie (motor/molen).....                        | 15    |
| Eerste start (motor) .....                              | 16-17 |
| Onderhoudsschema motor .....                            | 18-19 |
| Onderhoudsschema molen .....                            | 20-21 |
| Probleemoplossing (motor) .....                         | 22    |
| Probleemoplossing (motor/molen).....                    | 23    |
| Verklaring van de codes<br>in de kolom Opmerkingen..... | 24    |
| Voorgestelde reserveonderdelen.....                     | 25    |

**Tekeningen onderdelen**

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Naamplaat en overdrukplaatjes .....   | 26-27 |
| Stalen kuip ass. ....                 | 28-29 |
| Schoopenas ass. ....                  | 30-31 |
| Frame ass. ....                       | 32-33 |
| Motorkap ass. ....                    | 34-35 |
| Motor/beschermplaat ass. ....         | 36-37 |
| Verkoopvoorwaarden - Onderdelen ..... | 38    |

**OPMERKING**

Specificaties en onderdeelnummers kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

# BESTELPROCEDURES ONDERDELEN

## Onderdelen bestellen was nog nooit zo gemakkelijk! Kies uit drie handige mogelijkheden:

Geldig vanaf:  
1 januari 2006

www.multiquip.com



### Bestel via internet (alleen dealers):

Bestel onderdelen on-line met de SmartEquip website van Multiquip!

- Onderdelenschema's bekijken
- Onderdelen bestellen
- Informatie van specificaties afdrukken

Ga naar [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) en klik op **Bestel Onderdelen** om in te loggen en te besparen!



Als u een MQ-account hebt, dan kunt u een gebruikersnaam en wachtwoord krijgen door ons te e-mailen via: [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com).

Om een MQ-account te krijgen, neem contact op met uw District Sales Manager voor meer informatie.

Gebruik **internet** en krijg een **korting van 5%** op *standaard bestellingen* voor alle bestellingen met volledige onderdeelnummers.\*

Opmerking: kortingen kunnen worden gewijzigd



### Bestel via fax (alleen dealers):

Alle klanten worden uitgenodigd om onderdelen te bestellen via fax.

**Binnenlandse (VS) klanten bel:**  
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

**Fax** uw bestelling en krijg een **korting van 2%** op *standaard bestellingen* voor alle bestellingen met volledige onderdeelnummers.\*

Opmerking: kortingen kunnen worden gewijzigd



### Bestel via telefoon:

**Binnenlandse (VS) klanten bel:**  
1-800-427-1244

### Klanten (geen dealers):

Neem contact op met uw plaatselijke Multiquip Dealer voor onderdelen of bel 800-427-1244 voor hulp om een dealer in uw buurt te vinden.



**Internationale klanten** moeten contact opnemen met hun plaatselijke vertegenwoordiger van Multiquip voor informatie over het bestellen van onderdelen.

## Gelieve bij het bestellen van onderdelen het volgende te vermelden:

- |                                                                                         |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Rekeningnummer dealer                                          | <input type="checkbox"/> Vermeld verzendmethode van uw voorkeur: |
| <input type="checkbox"/> Naam en adres dealer                                           | ✓ UPS/Fed Ex                      ✓ DHL                          |
| <input type="checkbox"/> Ontvangadres (indien verschillend van factuuradres)            | ■ Priority One                    ✓ Vrachtwagen                  |
| <input type="checkbox"/> Antwoordfaxnummer                                              | ■ Over land                                                      |
| <input type="checkbox"/> Betrokken modelnummer                                          | ■ Volgende dag                                                   |
| <input type="checkbox"/> Hoeveelheid, onderdeelnummer en beschrijving van elk onderdeel | ■ Tweede/derde dag                                               |

### OPMERKING

Alle bestellingen worden behandeld als *standaard bestellingen* en worden dezelfde dag verzonden als ze vóór 15.00 Pacific Standard Time worden ontvangen.

### WE AANVAARDEN ALLE BELANGRIJKE CREDIT CARDS!



# VEILIGHEIDSGEINFORMATIE

Bedien of onderhoud de uitrusting niet vóór u de volledige handleiding hebt gelezen. Veiligheidsmaatregelen moeten altijd worden opgevolgd als de uitrusting wordt gebruikt. Lezen en begrijpen van veiligheidsberichten en bedieningsinstructies nalaten kan leiden tot verwondingen aan uzelf of anderen.



## VEILIGHEIDSGERICHTEN

De vier veiligheidsberichten hierna vermeld informeren u over mogelijke gevaren die u of anderen kunnen verwonden. De veiligheidsberichten vermelden in het bijzonder de mate van blootstelling aan gevaar voor de gebruiker, en worden voorafgegaan door een van de vier volgende woorden: **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **OPGELET** of **OPMERKING**.

## VEILIGHEIDSSYMBOLEN

|                                                                                                                                       |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                                                                       | <b>GEVAAR</b>       |
| Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, <b>LEIDT</b> tot de <b>DOOD</b> of <b>ERNSTIG LETSEL</b> .      |                     |
|                                                                                                                                       | <b>WAARSCHUWING</b> |
| Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, <b>KAN LEIDEN</b> tot de <b>DOOD</b> of <b>ERNSTIG LETSEL</b> . |                     |
|                                                                                                                                       | <b>OPGELET</b>      |
| Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, <b>KAN LEIDEN</b> tot de <b>GERING</b> of <b>MATIG LETSEL</b> . |                     |
|                                                                                                                                       | <b>OPMERKING</b>    |
| Behandelt praktijken die niet in verband staan met persoonlijk letsel.                                                                |                     |

Potentiële gevaren in verband met het gebruik van deze uitrusting worden aangeduid door gevaarsymbolen, die in deze handleiding verschijnen samen met de veiligheidsberichten.

| SYMBOOL | VEILIGHEIDSGERICHT                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico Op Dodelijke Uitlaatgassen <ul style="list-style-type: none"> <li>Inademen van uitlaatgassen kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.</li> <li>Gebruik de apparatuur alleen in goed geventileerde ruimten.</li> <li><b>NOOIT</b> uitlaatgassen/dampen inademen.</li> </ul> |
|         | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico Wegens Explosieve Brandstof <ul style="list-style-type: none"> <li>Benzine kan brand en explosies veroorzaken. Stop de motor vóór het tanken.</li> <li>Hou sigaretten, vonken en vlammen uit de buurt van hete oppervlakken.</li> </ul>                                      |

| SYMBOOL | VEILIGHEIDSGERICHT (VERVOLG)                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>OPGELET</b><br>Risico Op Brandwonden <ul style="list-style-type: none"> <li><b>HETE DELEN</b> kunnen brandwonden veroorzaken.</li> <li><b>NOOIT</b> hete onderdelen aanraken. Laat de machine lang genoeg afkoelen voordat u er onderhoud aan uitvoert.</li> </ul> |
|         | <b>WAARSCHUWING</b><br>Beveiligingsrisico <b>NOOIT</b> deze apparatuur gebruiken als de beveiligingen verwijderd zijn.                                                                                                                                                |

**Waarschuwingmarkeringen** in verband met het gebruik van deze uitrusting worden hieronder beschreven.

| MARKERING | VEILIGHEIDSGERICHT                                                                                                                                                          |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Lees De Handleiding<br>Om letsel te vermijden moet u de gebruikershandleiding lezen en begrijpen voordat u deze machine gebruikt.                    |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Training<br>Deze machine moet worden bediend door gekwalificeerd personeel. Vraag, indien nodig, om training.                                        |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Beveiligingsrisico<br><b>NOOIT</b> deze apparatuur gebruiken als de beveiligingen verwijderd zijn. Zorg dat handen buiten bereik blijven.            |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico Van Roterende Onderdelen<br>Bewegende bladen kunnen snijden en verpletteren. <b>NOOIT</b> de apparatuur bedienen met de handen in de trommel. |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Brandgevaar<br><b>NOOIT</b> roken rond of in de buurt van deze uitrusting.                                                                           |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico Bij Inademing<br><b>ALTIJD</b> een geschikt stofmasker en oog- en gehoorbescherming dragen.                                                   |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico Op Gegrepen Worden<br>Blijf uit de buurt van roterende bladen.                                                                                |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico Op Terugslag<br>Blijf uit de buurt van de trommelhandel als de bladen roteren.                                                                |
|           | <b>WAARSCHUWING</b><br>Risico op verplettering<br><b>ALTIJD</b> de handen uit de buurt van het veiligheidsrooster houden tijdens het sluiten ervan.                         |

## ALGEMENE VEILIGHEID

### ⚠️ OPGELET

- **NOOIT** deze uitrusting gebruiken zonder de gepaste beschermkleding, veiligheidsbrillen, ademhalingsbescherming, gehoorbescherming, laarzen met stalen tippen en andere beschermende uitrusting vereist voor de opdracht, of door de reglementen van de gemeente of van de overheid.



- Draag geen juwelen of los zittende kleding; die kunnen worden gegrepen door de bedieningsuitrusting of door bewegende onderdelen en dat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

- **NOOIT** deze uitrusting gebruiken als u zich niet lekker voelt door vermoeidheid of ziekte of als u medicijnen gebruikt.



- **NOOIT** deze uitrusting gebruiken onder invloed van drugs of alcohol.



- **ALTIJD** het werkgebied vrijmaken van vuil, gereedschap, enz. dat een gevaar kan vormen terwijl de uitrusting in gebruik is.
- **ALTIJD** de uitrusting controleren op losse schroefdraadverbindingen of bouten vóór het starten.
- **GEBRUIK NOOIT** de uitrusting voor een ander doel dan het hierin beschreven bedoelde gebruik of de bedoelde toepassingen.

## OPMERKING

- Deze uitrusting mag alleen worden gebruikt door getraind en gekwalificeerd personeel van 18 jaar of ouder.
- Vervang indien nodig de naamplaat, de bedieningsoverdrukplaatjes en de veiligheidsoverdrukplaatjes als ze moeilijk leesbaar worden.
- De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich voor ongelukken veroorzaakt door wijzigingen aan de uitrusting. Door ongeautoriseerde wijzigingen aan de uitrusting wordt elke garantie ongeldig.
- **NOOIT** accessoires of uitrustingsstukken gebruiken die niet door Multiquip voor deze uitrusting worden aanbevolen. Daardoor kunnen schade aan de uitrusting en/of verwondingen aan de gebruiker ontstaan.
- **ALTIJD** de plaats kennen van de dichtstbijzijnde **brandblusser**.
- **ALTIJD** de plaats kennen van de dichtstbijzijnde **EHBO-doos**.
- **ALTIJD** de plaats kennen van de dichtstbijzijnde telefoon of **hou een telefoon bij op de plaats van de opdracht**. Ken ook altijd de telefoonnummers van de dichtstbijzijnde **ambulancedienst, dokter** en **brandweerpost**. Die informatie zal in noodgevallen onschatbaar zijn.



## VEILIGHEID MOLEN

### GEVAAR

- **NOOIT** de uitrusting bedienen in een explosieve atmosfeer of nabij brandbaar materiaal. Een explosie of brand kan ontstaan en ernstig **lichamelijk letsel en zelfs de dood veroorzaken**.



- **NOOIT** brandbare of explosieve stoffen mengen.

### WAARSCHUWING

- **NOOIT** uw handen in de trommel plaatsen als u deze uitrusting start of gebruikt.
- **NOOIT nooduitrusting of veiligheids-uitrusting loskoppelen**. Die uitrusting is bedoeld voor de veiligheid van de gebruiker. Die uitrusting ontkoppelen kan leiden tot ernstige verwondingen, lichamelijk letsel of zelfs de dood. Als een van die uitrustingstukken wordt ontkoppeld, vervallen alle garanties.
- **Vóór** de molen wordt gebruikt, moet het veiligheidsrooster op zijn plaats zitten en correct bevestigd zijn.



### OPGELET

- **NOOIT** terwijl de machine werkt onderdelen smeren of onderhoud uitvoeren.

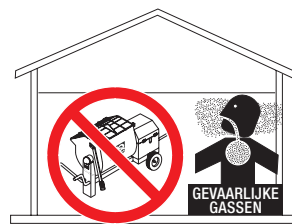
### OPMERKING

- **ALTIJD** de machine in gebruiksklare toestand houden.
- **ALTIJD** ervoor zorgen dat de molen op horizontale grond staat **vóór** het mengen.
- Herstel direct schade aan de machine en vervang direct alle kapotte onderdelen.
- **NIET DE MOLEN KANTELEN** op de trommelmond als de trommel nog roteert.
- Zorg ervoor dat de trommel roteert tijdens vullen en legen van de trommel.
- **ALTIJD** de uitrusting goed opslaan als ze niet wordt gebruikt. Uitrusting moet worden opgeslagen in een schone, droge plaats buiten bereik van kinderen en niet geautoriseerd personeel.

## MOTORVEILIGHEID

### GEVAAR

- Motorbrandstofuitlaatgassen bevatten giftig koolstofmonoxide. Dat gas is kleurloos en geurloos, en kan de dood veroorzaken als het wordt ingeademd.
- De motor van deze uitrusting vereist een voldoende vrije stroom van koellucht. **NOOIT** deze uitrusting gebruiken in een gesloten of nauwe ruimte waar de vrije luchtstroom beperkt is. Als de luchtstroom beperkt is, veroorzaakt dat letsel aan mensen, schade aan eigendom en ernstige schade aan de uitrusting of de motor.



### WAARSCHUWING

- **PLAATS NOOIT** de handen of vingers in de motorruimte als de motor draait.
- **NOOIT** de motor gebruiken zonder hitteschilden of beschermplaten.
- Hou vingers, handen, haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen om letsel te vermijden.
- **VERWIJDER NOOIT** de motorolieaftapplug als de motor warm is. Er zal hete olie uit de olietank spatten en personen in de omgeving van de molen ernstig verbranden.



### OPGELET

- **NOOIT** hete uitlaatspruitstukken, geluiddempers of cilinders aanraken. Laat die onderdelen afkoelen **vóór** u de uitrusting onderhoudt.
- Zorg ervoor dat de gebruiker weet hoe dat moet, en zorg ervoor dat hij in staat is om de motor in noodgevallen **UIT** te zetten.



### OPMERKING

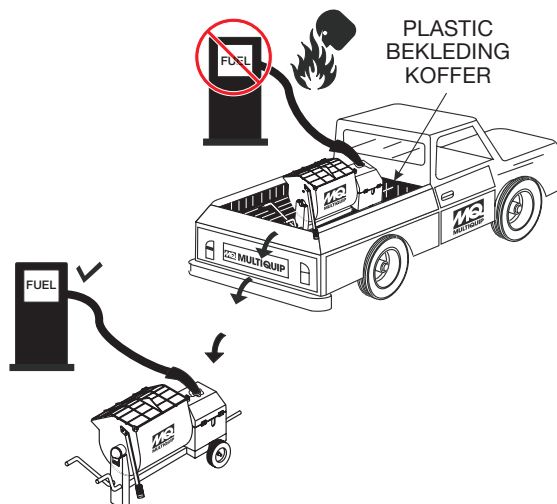
- **NOOIT** de motor laten draaien zonder luchtfilter of met een vuil luchtfilter. Anders kan er ernstige schade aan de motor optreden. Onderhoud het luchtfilter regelmatig om storingen aan de motor te voorkomen.
- **NOOIT** knoeien met de fabrieksinstellingen van de motor of de motortoerenregelaar. Er kan schade aan de motor of uitrusting ontstaan als wordt gewerkt met toerentalbereiken boven de maximaal toegelaten toerentallen.



## BRANDSTOFVEILIGHEID

### GEVAAR

- **VOEG GEEN BRANDSTOF TOE** aan de uitrusting als ze in een vrachtwagenopbouw met plastic bekleding staat. Er bestaat gevaar op explosie of brand door statische elektriciteit.



- **NOOIT** de motor starten nabij gemorste brandstof of brandbare vloeistoffen. Brandstof is extreem brandbaar en de dampen ervan kunnen een explosie veroorzaken als ze worden ontstoken.
- **ALTIJD** bijtanken in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken en open vuur.
- **ALTIJD** zeer voorzichtig zijn als u werkt met **brandbare** vloeistoffen.
- **NOOIT** de brandstoftank vullen terwijl de motor draait of warm is.
- **NOOIT** de tank overvullen, want gemorste brandstof kan ontbranden als ze in contact komt met warme motoronderdelen of vonken van het ontstekingssysteem.
- Sla brandstof op in geschikte vaten, in goed geventileerde ruimten en altijd uit de buurt van vonken en vlammen.
- **NOOIT** brandstof gebruiken als reinigingsmiddel.
- **NIET** roken in de buurt of in de nabijheid van de uitrusting. Er kan brand of explosie ontstaan door brandstofdampen of als brandstof wordt gemorst op een warme motor.



## TRANSPORTVEILIGHEID

### OPGELET

- **NOOIT** personen of dieren onder de uitrusting toelaten tijdens het tillen.

### OPMERKING

- **ALTIJD** ervoor zorgen dat de vorken van vorklifton zo ver mogelijk in de vakken (indien aanwezig) worden gestoken als de molen wordt opgetild.
- **ALTIJD** motor vóór transporteren afzetten.
- **NOOIT** de uitrusting optillen terwijl de motor draait.
- Brandstoftankdop stevig vastdraaien en brandstofkraan sluiten om morsen van brandstof te voorkomen.
- **NOOIT** de machine hoger dan nodig optillen.
- **ALTIJD** de uitrusting vastbinden tijdens transport door de uitrusting met touw veilig vast te maken.
- **NOOIT** de motor tijdens het tillen onder extreme hoeken kantelen, want daardoor kan olie in een cilinderkop lopen, waardoor de motor moeilijk start.

## VEILIGHEID VAN HET MILIEU

### OPMERKING

- Verwerk gevaarlijk afval op een goede manier. Voorbeelden van potentieel gevaarlijk afval zijn: afgewerkte motorolie, brandstof en brandstoffilters.
- **NOOIT** voedselafvalcontainers of plasticafvalcontainers gebruiken om gevaarlijk afval weg te gooien.
- **NOOIT** afval, olie of brandstof rechtstreeks in de grond gieten, in een afvoerpijp of in een waterbron.

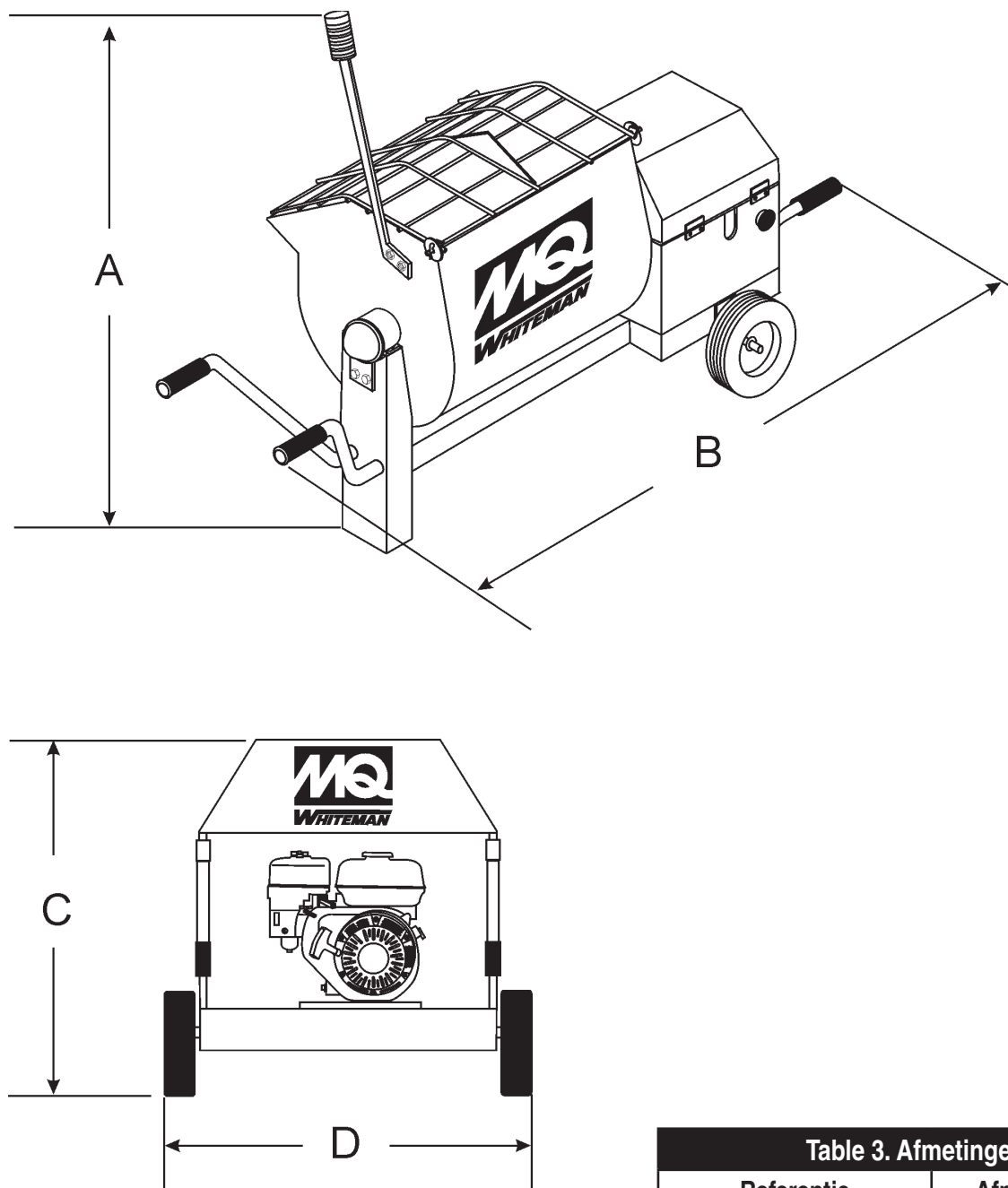


**Table 1. Specificaties molen**

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Capaciteit             | 4,0 cu ft (113 liter) |
| Capaciteit in zakken   | 1,5 tot 2,5 zakken    |
| Gewicht                | 380 lb (172 kg)       |
| Hoogte met storthendel | 47 in (119 cm)        |
| Ontlaadhoogte          | 7,5 in (19 cm)        |
| Aandrijving            | Tandwiel              |
| Stortbediening         | Handmatig             |

**Table 2. Motorspecificaties**

| <b>Motor</b>              | <b>Model</b>      | <b>Honda GX160UT1HX2</b>                                                         |
|---------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                           | Type              | Luchtgekoelde 4-slags benzinemotor met ééncilinder met kopklep en horizontale as |
|                           | Boring x slag     | 2,70 in X 1,80 in<br>(68 mm x 45 mm)                                             |
|                           | Cilinderinhoud    | 9,9 cu in (163 cc)                                                               |
|                           | Max vermogen      | 5,5 pk/4000 tpm                                                                  |
|                           | Brandstoftank     | Ongeveer 0,95 U.S. Gallons (3,6 liter)                                           |
|                           | Brandstof         | Ongelode benzine                                                                 |
|                           | Smeerolie-inhoud  | 0,63 qt (0,6 liter)                                                              |
|                           | Toerentalcontrole | Centrifugale reguleurbal                                                         |
|                           | Startmethode      | Trekstarter                                                                      |
| <b>Afmetingen (lxbxh)</b> |                   | 12,3 x 14,3 x 13,2 in<br>(312 x 362 x 335 mm)                                    |
| <b>Droog nettogewicht</b> |                   | 40,8 lb (15 kg)                                                                  |



**Figuur 1. Afmetingen**

| Table 3. Afmetingen molen |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Referentie                | Afmetingen inch (cm) |
| A                         | 67 (170)             |
| B                         | 50 (127)             |
| C                         | 56 (142)             |
| D                         | 56 (142)             |

## ALGEMEEN

De MQ Model WM45HCE pleister- en mortelmolen wordt volledig geassembleerd verzonden en werd in de fabriek getest.

De trommel van deze molen heeft een capaciteit van tussen de 1,5 en 2,5 zakken. Als hij goed wordt verzorgd, zal hij jarenlang continu werken.

Deze molen wordt aangedreven door een Honda GX160 benzinemotor. De motoras is bevestigd aan een hoofdtandwiel via een drijfwiel. Als het hoofdtandwiel roteert, doet het de schoepenas roteren.

## Vóór de start

Vóór u de motor start, moet u de gebruikershandleiding van de motor lezen en de veiligheidsinstructies goed begrijpen.

Controleer de elementen hieronder vermeld:

## Oliepeilen

Controleer zeker de oliepeilen in de motor en in de motorreductiekast vóór u de eenheid start (alleen benzinemodel).

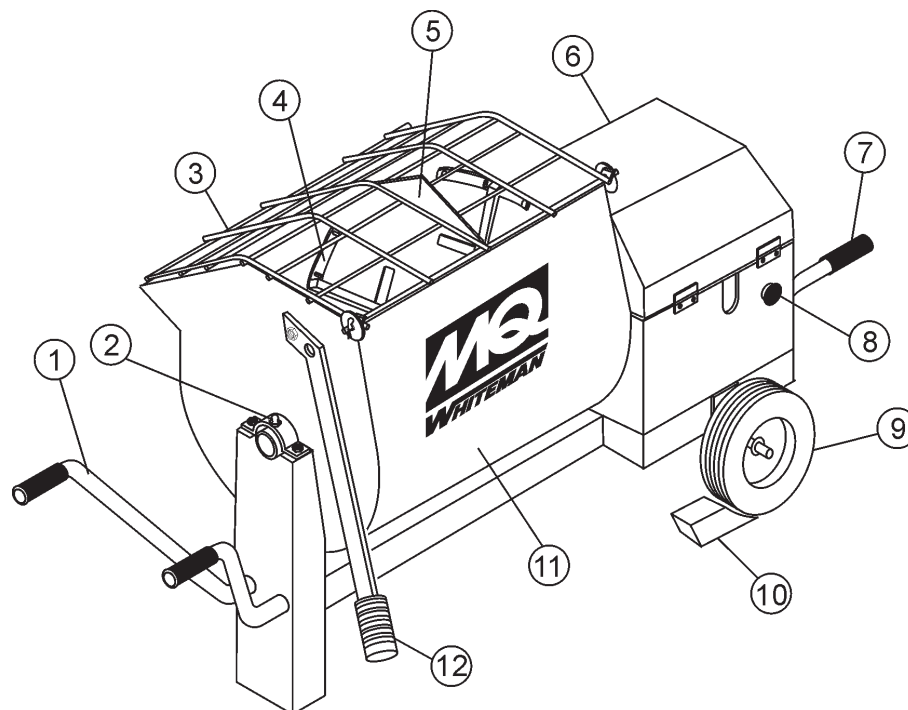
## Machineonderdelen

Controleer alle onderdelen op de molen vóór de start. Inspecteer periodiek alle onderdelen. Losse onderdelen kunnen leiden tot vroege defecten en slechte prestaties. Gebruik de aandraaimomenttabel hieronder als algemene richtlijn en zet alle onderdelen goed vast:

| <b>DIAM. ONDERDEEL</b> | <b>AANHAALMOMENT (lb/ft)</b> |
|------------------------|------------------------------|
| 5/16" - 18             | 24                           |
| 3/8" - 24              | 37                           |
| 1/2" - 13              | 39                           |
| 1/2" - 13 (Klasse 8)   | 90                           |

## Motoronderhoud

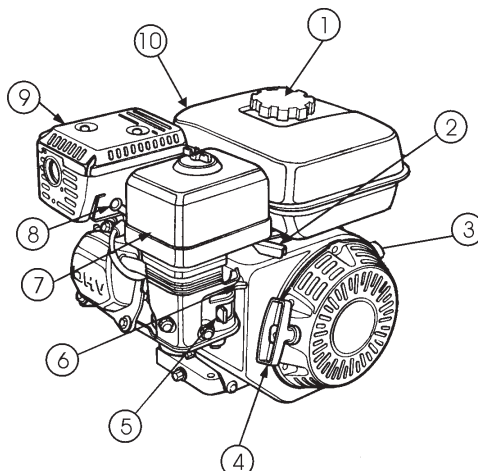
Voor onderhoud en bediening van de Honda-motor: raadpleeg de onderhoudsprocedures in deze handleiding en de bedieningsinstructies van de motorfabrikant geleverd met de motor. We raden aan om het motorcarter minstens om de dertig bedrijfsuren af te tappen en te hervullen. Controleer dagelijks het motoroliepeil.



**Figuur 2. Hoofdonderdelen**

Figuur 2 toont de basisonderdelen en bedieningsinstrumenten van de WM45HCE molen.

1. **Tilstangen:** gebruik deze stuurstangen om de molen op te tillen en te verplaatsen.
2. **Draaipunt/Zerk-fitting:** er is aan elke kant van de mengtrommel een zerkmeerfitting. Die fittings smeren het stortmechanisme. Smeer beide fittings minstens twee keer per week.
3. **Veiligheidsrooster:** beveiligt de gebruiker. Dit veiligheidsrooster is ontworpen om de handen en vaste voorwerpen tijdens gebruik uit de mengtrommel te houden. Het rooster moet altijd gesloten zijn als de molen wordt gebruikt. **NOOIT** het rooster of de openingsstaaf van het rooster verwijderen. Hou het rooster proper door het dagelijks af te spoelen.
4. **Mengschoepen:** om het materiaal te mengen. Deze eenheid gebruikt vier verschillende typen schoepen om snel een uniform mengsel te maken.
5. **Zakopener:** hiermee kunnen zakken met mengmateriaal gemakkelijk worden geopend, zodat de inhoud van de zak direct in de mengtrommel valt.
6. **Motorkap:** til deze kap op om toegang te krijgen tot de motorruimte.
7. **Tilstangen (kant motor):** gebruik deze stuurstangen om de molen op te tillen en te verplaatsen.
8. **Motor AAN/UIT-schakelaar:** trek schakelaar naar buiten om de motor te starten. Druk in om de motor te stoppen.
9. **Banden:** vervang banden door het aanbevolen type band 12 x 3.
10. **Wielblokken:** plaats deze blokken (niet begrepen in het molenpakket) onder elk wiel om weggrollen te vermijden.
11. **Stalen mengtrommel:** mengmateriaal zoals mortel en pleister moet in de trommel worden gebracht om te worden gemengd. Reinig de trommel na elk gebruik.
12. **Storthendel:** trek deze hendel naar beneden om de inhoud uit de trommel te storten. Duw de hendel naar boven om de trommel weer in verticale stand te brengen.



**Figuur 3. Motorbedieningsinstrumenten en onderdelen**

## AANVANGSCONTROLEBEURT

Vóór het gebruik moet worden gecontroleerd of de motor (Figuur 3) goed is gesmeerd en gevuld met brandstof. Lees de motorhandleiding van de fabrikant voor instructies en details over de werking en de controlebeurt. **Brandstofvuldop:** verwijder de dop om de brandstoftank te vullen met ongelode benzine. Zorg ervoor dat de dop stevig wordt dichtgedaan. **NOOIT** overvullen.

### GEVAAR



De tank bijvullen met brandstof mag alleen gebeuren als de motor is gestopt en is afgekoeld. Als brandstof wordt gemorst, **PROBEER NIET** de motor te starten vóór de brandstofresten volledig zijn afgeveegd en de gebied rond de motor droog is.

1. **Brandstofvuldop:** verwijder de dop om de brandstoftank te vullen met ongelode benzine. Zorg ervoor dat de dop stevig wordt dichtgedaan. **NOOIT** overvullen.
2. **Regulateursleutel:** om het motortoerental aan te passen (hendel naar voren **TRAAG**, hendel naar achteren naar gebruiker **SNEL**).
3. **Moter AAN/UIT-schakelaar:** in AAN-stand start de motor, in UIT-stand stopt de motor.
4. **Trekstarter (trektouw):** handmatige startmethode. Trek aan de starthendel tot u weerstand voelt, trek dan snel en zacht.
5. **Brandstofklephendel:** **OPEN** om brandstof te laten stromen, **DICHT** om brandstofstroom te stoppen.

6. **Smookklephendel:** gebruikt bij het starten van een koude motor, of in koude weersomstandigheden. De smookklep verrijkt het brandstofmengsel.
7. **Luchtfilter:** verhindert dat vuil en ander afval het brandstofsysteem binnendringen. Verwijder vleugelmoer boven op de luchtfilterbus om toegang te krijgen tot het filterelement.

### OPMERKING

Door de motor te gebruiken zonder luchtfilter, met een beschadigd luchtfilter, of met een filter dat moet worden vervangen, dringt vuil de motor binnen, wat versnelde slijtage van de motor veroorzaakt.

### WAARSCHUWING



Motoronderdelen kunnen extreme hitte voortbrengen. Om brandwonden te vermijden mag u die onderdelen **NIET** aanraken terwijl de motor draait of direct na het draaien van de motor. **NOOIT** de motor gebruiken zonder demper.

8. **Bougie:** levert vonken aan het ontstekingsstelsel. Stel elektrodenafstand op 0,6 - 0,7 mm (0,028 - 0,031 inch) af. Reinig bougie één keer per week.
9. **Demper:** om geluid en emissies te verminderen.
10. **Brandstoftank** bevat ongelode benzine. Voor meer informatie raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor.

# VOORINSPECTIE (MOTOR/MOLEN)

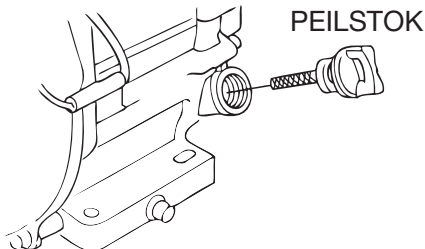
## VÓÓR DE START

1. Lees de veiligheidsinstructies in het begin van de handleiding.
2. Reinig de molen, verwijder vuil en stof, in het bijzonder van de motor-koelluchtinlaat, de carburator en het luchtfilter.
3. Controleer of er vuil en stof in het luchtfilter zit. Als het luchtfilter vuil is, vervang het dan door een nieuwe zoals vereist.
4. Controleer de carburator op vuil en stof op de buitenkant. Reinig met droge perslucht.
5. Controleer de bevestigingsmoeren en bouten op dichtheid.



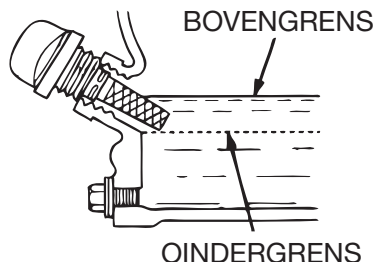
## Controle motorolie

1. Om het motoroliepeil te controleren, plaatst u de molen op een veilige horizontale ondergrond terwijl de motor is stopgezet.
2. Verwijder de vulpeilstok uit het vulgat voor de motorolie (Figuur 4) en veeg het schoon.



Figuur 4. Motoroliepeilstok (verwijderen)

3. Voer de peilstok in en verwijder hem zonder hem in de vulhals te schroeven. Controleer het oliepeil op de peilstok.
4. Als het oliepeil laag is (zie Figuur 5), vul dan tot de rand van het olievulgat met het aanbevolen type olie (Tabel 4). Maximum oliecapaciteit is 1,16 quart (1,1 liter).



Figuur 5. Motoroliepeilstok (verwijderen)

Table 4. Olietype

| Seizoen      | Temperatuur    | Olietype      |
|--------------|----------------|---------------|
| Zomer        | 25 °C of hoger | SAE 10W-30    |
| Lente/herfst | 25 °C ~ 10 °C  | SAE 10W-30/20 |
| Winter       | 0 °C of lager  | SAE 10W-10    |

## GEVAAR



Motorbrandstoffen zijn erg brandbaar en kunnen gevaarlijk zijn als ze verkeerd worden behandeld. **NIET** roken tijdens het tanken. Tank de mixer **NIET** bij als de motor **heet! is of draait**.

## Brandstofcontrole

1. Verwijder de brandstofdop boven op de brandstoftank.
2. Inspecteer visueel om te zien of het brandstofpeil laag is. Als het brandstofpeil laag is, vul dan bij met ongelode brandstof.
3. Zorg ervoor dat u tijdens het hervullen een brandstofzeef voor het filteren gebruikt. **NIET** de brandstof tot boven vullen. Veeg alle gemorste brandstof **direct af!**

## Controle V-riem

Een versleten of beschadigde V-riem kan de prestaties van de molen negatief beïnvloeden. Als een V-riem defect of versleten is, vervang hem dan gewoon zoals beschreven in het deel Onderhoud van deze handleiding.

## Controle blad

Controleer op versleten of beschadigde schroefbladen. Zorg ervoor dat alle bladen goed zijn afgesteld. Vervang direct alle defecte en beschadigde bladen.

## Controel Motor AAN /UIT-schakelaar

Die schakelaar moet worden getest telkens als de motor wordt gestart.

## Smeerfittings (stortmechanisme)

Controleer de zerksmeerfittings aan elke kant van de mengtrommel. Die fittings smeren het stortmechanisme. Als de storthendel te stroef of moeilijk beweegbaar is, smeer dan die fittings.

## EERSTE START (MOTOR)

### **! OPGELET**

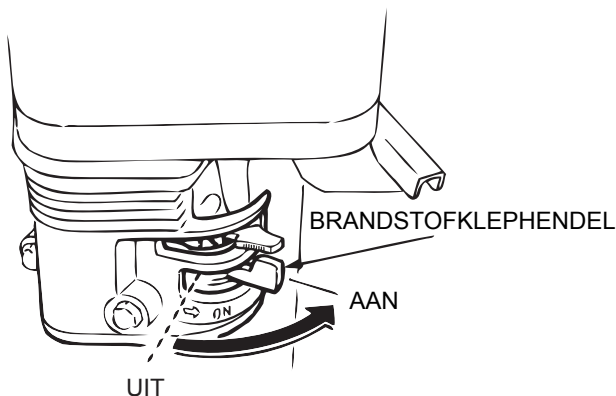


**PROBEER NIET** om de molen te bedienen tot u de delen Veiligheidsinformatie, Algemene informatie en de delen over inspectie in deze handleiding **gelezen en grondig begrepen**.

Dit deel is bedoeld om de gebruiker te helpen bij de eerste start van de mixer. Het is zeer belangrijk dat dit deel zorgvuldig wordt gelezen vóór u probeert om de mixer in de praktijk te gebruiken.

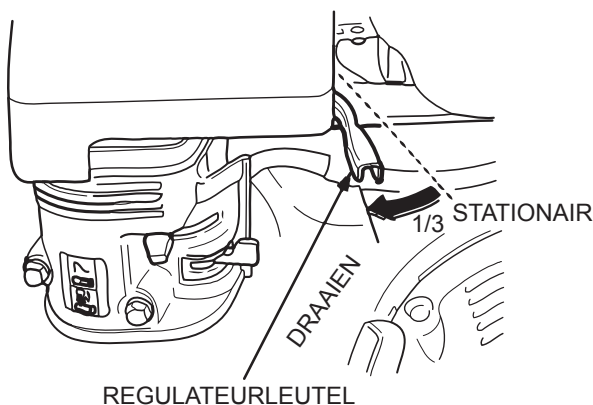
### DE MOTOR STARTEN (HONDA-MOTOR)

1. Plaats de hendel van de motorbrandstofklep (Figuur 6) in de stand “AAN”.



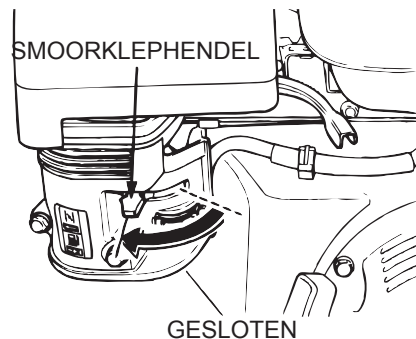
**Figuur 6. Motorbrandstofklephendel (Stand AAN)**

2. Haal de reguleursleutel (Figuur 7) uit de trage stand, ongeveer 1/3e in de richting van de snelle stand.



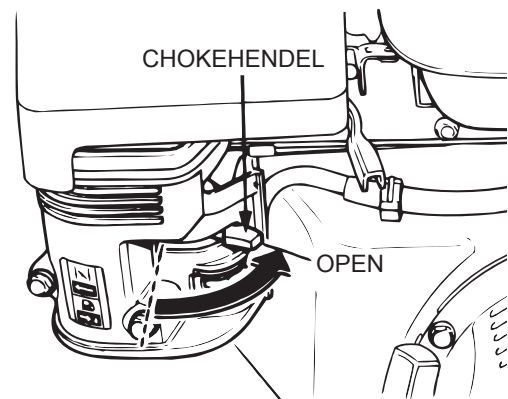
**Figuur 7. Reguleursleutel (1/3 Startstand)**

3. Plaats de smoorklephendel (Figuur 8) in de “GESLOTEN” stand als u een warme motor start of de temperatuur warm is.



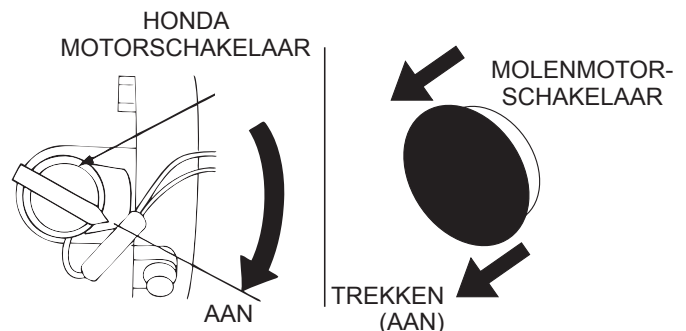
**Figuur 8. Motorsmoorklephendel (gesloten)**

4. Plaats de smoorklephendel (Figuur 9) in de “OPEN” stand als u een warme motor start of de temperatuur warm is.



**Figuur 9. Motorsmoorklephendel (Open)**

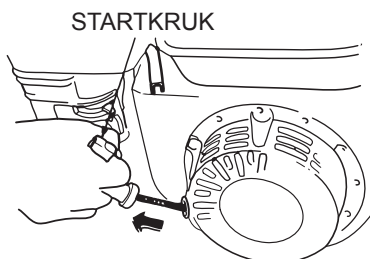
5. Nadat de motor is afgekoeld, druk de motor AAN/UIT-schakelaar in de stand “UIT” (Figuur 15).



**Figuur 10. Motor AAN/UIT-schakelaars (stand AAN)**

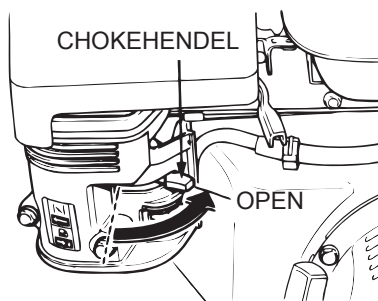
## EERSTE START (MOTOR)

6. Neem de startkruk (Figuur 11) en trek ze langzaam uit. In een bepaalde stand is de weerstand het grootst, wat overeenstemt met het compressiepunt. Trek plots zacht aan de startkruk om te starten..



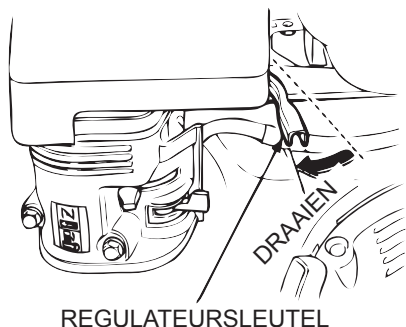
**Figuur 11. Startkruk**

7. Als de chokehendel in de “GESLOTEN” stand werd gezet om de motor te starten, beweeg hem dan langzaam naar de **OPEN** stand (afbeelding 12) naarmate de motor opwarmt. Als de motor niet is gestart, herhaal dan stap 1 tot en met 6.



**Figuur 12. Motorsmoorklephendel (Open)**

8. Voor de molen in werking wordt gezet, moet u de motor enkele minuten laten draaien. Controleer op brandstoflekken en geluiden die verband kunnen houden met losse onderdelen.
9. Om te beginnen met mengen, plaatst u de reguleursleutel (Figuur 13) in de stand “DRAAIEN”..



**Figuur 13. Reguleursleutel (Draaien)**

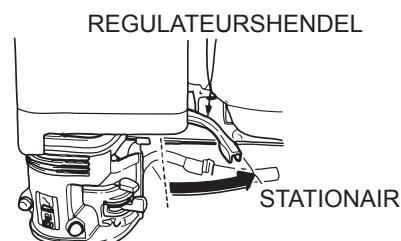
### **⚠ OPGELET**

**ALTIJD** de motor tijdens het mengen aan **vol toerental** laten draaien.

## DE MOTOR STOPPEN

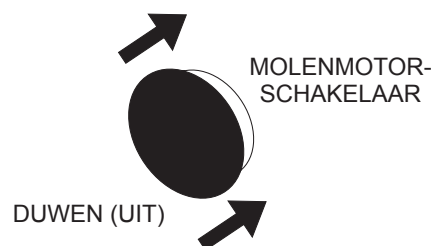
### Normaal stopzetten

1. Plaats de reguleursleutel in de stand **STATIONAIR** (Figuur 14) en laat de motor gedurende 3 minuten aan laag toerental draaien.



**Figuur 14. Reguleursleutel (Draaien)**

2. Nadat de motor is afgekoeld, druk de motor AAN/UIT-schakelaar in de stand “UIT” (Figuur 15).



**Figuur 15. Motor AAN/UIT-schakelaar (UIT)**

3. Plaats de brandstofuitschakelhendel (Figuur 16) in de stand “UIT”.



**Figuur 16. Brandstofklephendel (UIT)**

### Noodstop

1. Plaats de reguleursleutel snel in de stand **STATIONAIR**, en plaats de motor AAN/UIT-schakelaar in de stand **UIT**.

# ONDERHOUDSSCHEMA MOTOR

## MOTORONDERHOUD

Voer de procedure voor het motoronderhoud uit zoals vermeld in Tabel 5 hieronder:

| Table 5. Onderhoudsschema motor |                         |                                          |                           |                           |                           |                        |                            |
|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|
| Beschrijving (3)                | Handeling               | Vooraf                                   | Eerste maand of na 10 uur | Om de 3 maanden of 25 uur | Om de 6 maanden of 50 uur | Elk jaar of na 100 uur | Om de 2 jaar of na 200 uur |
| Motorolie                       | CONTROLE                | X                                        |                           |                           |                           |                        |                            |
|                                 | VERVERSEN               |                                          | X                         |                           |                           |                        |                            |
| Luchtfilter:                    | CONTROLE                | X                                        |                           |                           |                           |                        |                            |
|                                 | VERVERSEN               |                                          |                           | X (1)                     |                           |                        |                            |
| Alle moeren en bouten           | Aandraaien indien nodig | X                                        |                           |                           |                           |                        |                            |
| Bougie:                         | CONTROLE - REINIGEN     |                                          |                           |                           | X                         |                        |                            |
|                                 | VERVANGEN               |                                          |                           |                           |                           |                        | X                          |
| Koelribben                      | CONTROLE                |                                          |                           |                           | X                         |                        |                            |
| Vonkenvanger                    | REINIGEN                |                                          |                           |                           |                           | X                      |                            |
| Brandstoftank                   | REINIGEN                |                                          |                           |                           |                           | X                      |                            |
| Brandstoffilter                 | CONTROLE                |                                          |                           |                           |                           | X                      |                            |
| Stationair toerental            | CONTROLE - AFSTELLEN    |                                          |                           |                           |                           | X (2)                  |                            |
| Klepspeling                     | CONTROLE - AFSTELLEN    |                                          |                           |                           |                           |                        | X (2)                      |
| Brandstofleidingen              | CONTROLE                | Elke 2 jaar (vervangen indien nodig) (2) |                           |                           |                           |                        |                            |

1. Vaker onderhouden indien gebruikt in **STOFFIGE** omgevingen.
2. Deze elementen moeten worden onderhouden door uw onderhoudsdealer, tenzij u het geschikte gereedschap hebt en voldoende mechanisch onderlegt bent. Raadpleeg de handleiding voor onderhoudsprocedures van de HONDA-winkel.
3. Hou voor commercieel gebruik de bedrijfsuren bij om de juiste onderhoudsintervallen te bepalen.

### OPMERKING

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de fabrikant voor specifieke onderhoudsinstructies.

## ONDERHOUD

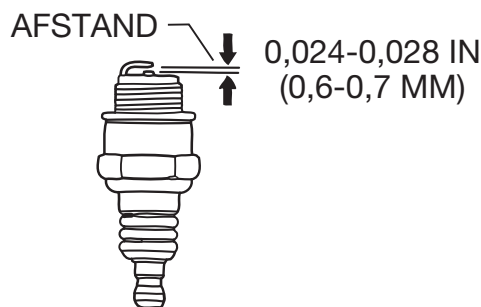
Voer de procedure voor het motoronderhoud uit zoals vermeld hieronder

### Dagelijks

1. Verwijder vet en olie grondig van de motor en de bedieningsinstrumenten. Reinig of vervang de luchtfilterelementen zoals nodig. Controleer en draai alle bevestigingsmiddelen weer vast zoals nodig.

### Wekelijks

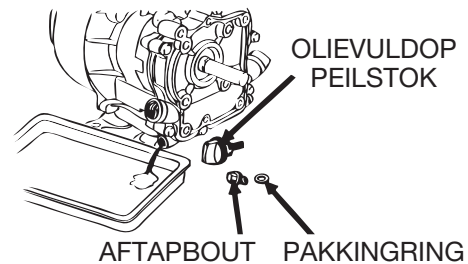
1. Verwijder de brandstoffilterkap en reinig de binnenkant van de brandstoftank.
2. Verwijder of reinig het filter op de bodem van de tank.
3. Verwijder en reinig de bougie (Figuur 17), stel daarna de elektrodenafstand af op 0,028~0,031 inch (0,6~0,7 mm). Deze machine heeft elektronische ontsteking, wat geen afstellingen vereist.



Figuur 17. Elektrodenafstand

## MOTOROLIE

1. Tap de motorolie af als de olie **warm** is, zoals weergegeven in Figuur 18.
2. Verwijder de olieaftapbout en de pakkingring, vang de olie in een geschikte container op.
3. Installeer aftapbout met afdichtingsinring en zet veilig vast.
4. Verwijder de dop om olie bij te vullen of te ververset met het aanbevolen type zoals aangegeven in tabel 4. De capaciteit van de motorolie is 1,16 Am. quart (1,1 liter). **VOEG NIET** te veel toe.



Figuur 18. Motorolie (aftappen)

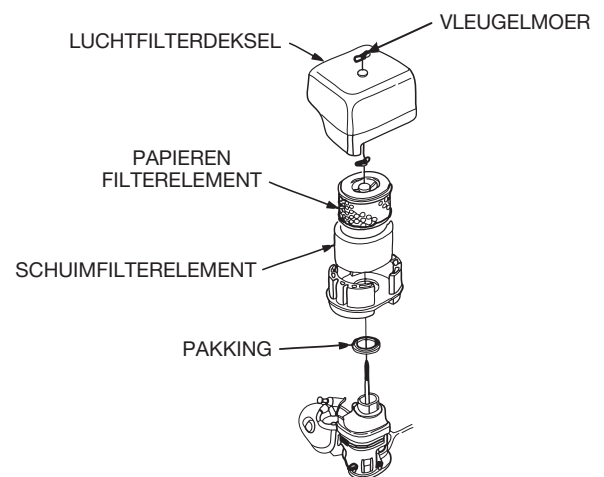
### ⚠ GEVAAR



**NOOIT** benzine gebruiken als reinigingsmiddel, want dat vormt een risico op brand of explosie.

## MOTORLUCHTFILTER

1. Verwijder het luchtfilterdeksel en het schuimfilterelement zoals weergegeven in Figuur 19.
2. Tik het papieren filterelement (Figuur 19) meerdere keren op een hard oppervlak om vuil te verwijderen, of blaas perslucht [niet meer dan 30 psi (207 kPa, 2,1 kgf/cm<sup>2</sup>)] door het filterelement vanaf de zijkant van het luchtfilterhuis. **NOOIT** vuil afborstelen. Borstelen zal vuil in de vezels duwen. Vervang het papieren filterelement als het erg vuil is.
3. Reinig het schuimelement in warm zeepwater of met niet ontvlambaar oplosmiddel. Grondig afspoelen en drogen. Dip het element in schone motorolie en pers de overmatige olie volledig uit het element vóór het installeren.



Figuur 19. MotorluchtfILTER

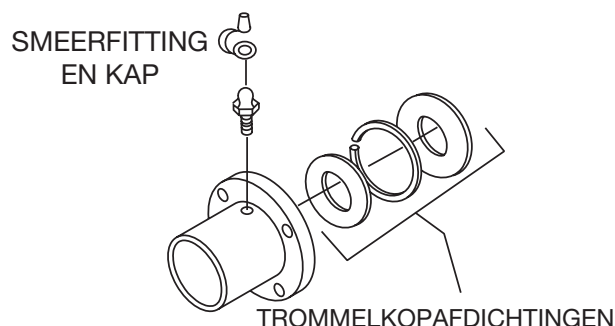
## Trommelkopafdichtingen

Er is 1 set trommelkopafdichtingen (Figuur 20) die smering vereisen.

### OPMERKING

#### Belangrijk: Onderhoud trommelkopafdichting

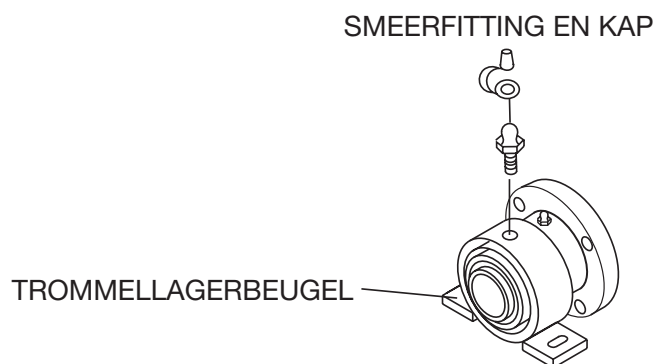
Smeer afdichtingen om de **40 bedrijfsuren** met een smeervat van klasse #1 op lithiumbasis. Breng smeervet aan tot het zichtbaar is vanaf de mengkuip (oversmeren). Dat zal het afdichtingssysteem zuiveren van vervuiling.



Figuur 20. Smeerfittings (stortmechanisme)

## Smering trommellagerbeugel

Er is 1 set trommelkopafdichtingen (Figuur 21) die smering vereisen. Die beugels moeten de trommel ongehinderd laten roteren. Smeer de smeefitting van elke trommellagerbeugel **maandelijks of als de trommel moeilijk te positioneren is** met multifunctioneel smeervet.



Figuur 21. Smeerfittings (Stortmechanisme)

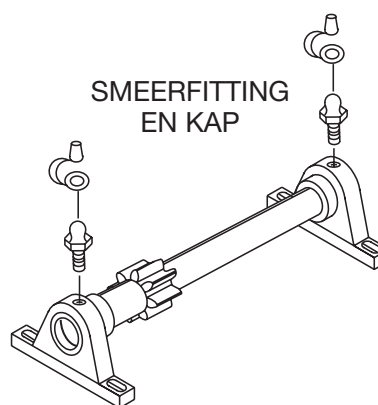
### OPMERKING

#### Smeerfittings smeren

Door **nalaten** van regelmatig smeren van de trommella-gersmeerfittings zal het stortmechanisme stroef worden, waardoor het moeilijk wordt om de mengtrommel te storten.

## Smering contra-aslager

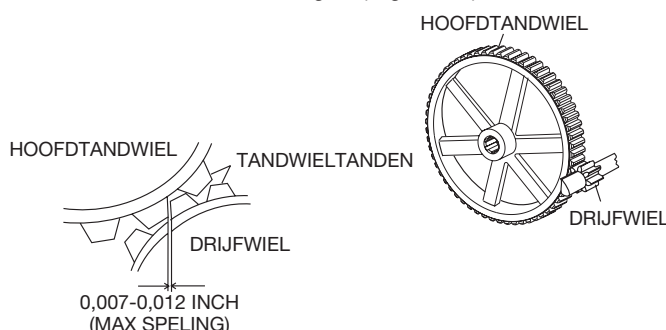
Er is 1 set trommelkopafdichtingen (Figuur 22) die smering vereisen. Smeer de smeefitting van elke contra-aslager om de **40 bedrijfsuren** met een smeervet op basis van lithium.



Figuur 22. Smeerfittings (Contra-as)

## Uitlijning hoofdtandwiel en drijfwiel

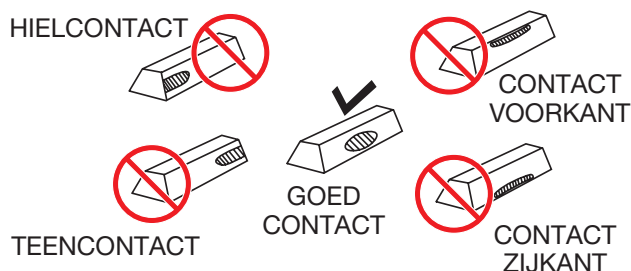
1. Ontkoppel de ontstekingsdraad. Zorg er ook voor dat de koppelingshendel is ontkoppeld om de V-riem te ontspannen.
2. De contra-as en het drijfwiel zijn op een gleufvormige basis gemonteerd. Om het drijfwiel met het hoofdtandwiel uit te lijnen, moeten de montagebouten van het kussenblok worden losgemaakt en verplaatst tot de nodige uitlijning is verkregen. Denk eraan dat tandwielen parallel moeten worden uitgelijnd en niet scheef.
3. Beweeg (schud) met uw hand de aandrijfriemschijf lichtjes voorwaarts en achterwaarts om de hoeveelheid speling te bepalen. Voer een voelmaat tussen de tandwielen in om de afstand van de speling te bepalen. Speling moet tussen 0,007- 0,012 inch bedragen (Figuur 23).



**Figuur 23. Drijfwiel en hoofdtandwiel (speling)**

## Inspecteer tandwielcontact tussen hoofdtandwiel en drijfwiel

1. Bedek 3 of 4 tanden op 3 verschillende plaatsen op het hoofdtandwiel met gele verf.
2. Draai de aandrijfriemschijf in beide richtingen.
3. Inspecteer het tandwielpatroon.
4. Als de tandwielen niet goed contact maken (Figuur 24), pas dan het kussenblok aan om het probleem op te lossen.



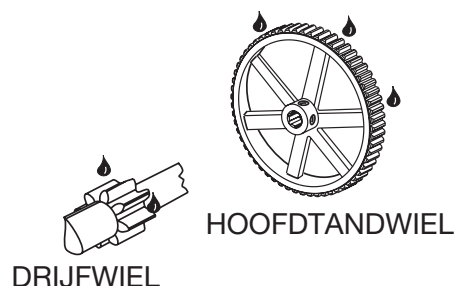
**Figuur 24. Uitlijnen tandwielen**

## Smeren tandwielen

Het oppervlak van het drijfwiel en het hoofdtandwiel (Figuur 25) moeten zeer lichtjes worden gesmeerd.

### OPMERKING

Hoofdtandwiel en drijfwiel **om de 250 bedrijfsuren** weer smeren. **BELANGRIJK!** vermijd oversmering. Door te veel smeren zal zich vuil ophopen en voortijdige slijtage veroorzaken.



**Figuur 25. Smering van drijfwiel en hoofdtandwiel**

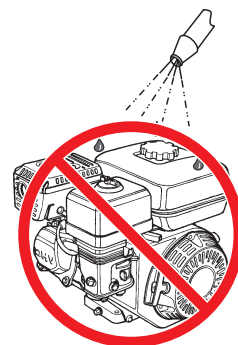
### OPMERKING

#### Reinigen molen

**ALTIJD** de ontstekingsdraad ontkoppelen vóór u de binnenkant van de mengtrommel reinigt.

**NOOIT** water over de motor gieten of spuiten (Figuur 26).

Voor consistente prestaties, lange levensduur en hoge mengkwaliteit moet u de binnenkant en buitenkant van de molen na elke werkdag grondig reinigen. Om te vermijden dat er zich klompen opgedroogde mortel vormen en dat latere ladingen worden verontreinigd, mag u niet toelaten dat er zich materiaal op de bladen of elders in de trommel ophoopt.



**Figuur 26. Geen water spuiten**

## PROBLEEMOPLOSSING (MOTOR)

Bijna alle defecten kunnen worden voorkomen door een goede behandeling en onderhoudsinspecties, maar als er een defect is, gelieve dan de reparatiehandelingen uit te voeren volgens de

diagnose op basis van de tabellen onder Probleemoplossing. Als het probleem niet kan worden opgelost, laat de eenheid dan met rust en raadpleeg de onderhoudsafdeling van uw bedrijf.

| Probleemoplossing (motor)                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Symptoom                                                                                     | Mogelijk probleem                                                    | Oplossing                                                                                                                                                                                  |
| Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, maar geen vonk bij bougie.                 | Bougieoverbrugging?                                                  | Controleer opening, isolatie of vervang de bougie.                                                                                                                                         |
|                                                                                              | Koolstofafzetting op bougie?                                         | Reinig of vervang de bougie.                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | Kortsluiting door onvoldoende bougie-isolatie?                       | Controleer de bougie-isolatie, vervang deze indien versleten.                                                                                                                              |
|                                                                                              | Onjuiste bougieopening?                                              | Stel de juiste opening in.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                              | Bereikt brandstof de carburateur?                                    | Controleer brandstofleiding.                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | Water in brandstoftank?                                              | Spoel of vervang brandstoftank.                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | Brandstoffilter verstopt?                                            | Vervang het brandstoffilter.                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | Geblokkeerde carburateur?                                            | Controleer vlottermechanisme.                                                                                                                                                              |
|                                                                                              | Rode bougie?                                                         | Controleer transistor van ontstekingsunit.                                                                                                                                                 |
|                                                                                              | Blauwwitte bougie?                                                   | Indien onvoldoende compressie, repareer of vervang motor. Indien geïnjecteerde lucht lekt, verhelp lek. Indien carburateurspoeiers verstopt, reinig carburateur.                           |
| Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, en vonk is aanwezig bij bougie.            | Geen vonk bij tip van bougie?                                        | Controleer of de transistorontstekingsunit defect is, en vervang defecte unit. Controleer of spanningsnoer gescheurd of gebroken is, en vervang. Controleer of bougie vuil is, en vervang. |
|                                                                                              | Geen olie?                                                           | Voeg olie toe zoals vereist.                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | Knippert oliedrukalarmlicht bij het starten? (indien van toepassing) | Controleer automatisch uitschakelcircuit, "oliesensor". (indien van toepassing)                                                                                                            |
|                                                                                              | AAN/UIT-schakelaar kortgesloten?                                     | Controleer de schakelaarbedrading, vervang de schakelaar.                                                                                                                                  |
|                                                                                              | Ontstekingsspoel defect?                                             | Vervang de ontstekingsspoel.                                                                                                                                                               |
| Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, vonk is aanwezig en compressie is normaal. | Onjuiste bougieopening, contacten vuil?                              | Stel de juiste bougieopening in en reinig de contacten.                                                                                                                                    |
|                                                                                              | Condensatorisolatie versleten of kortgesloten?                       | Vervang de condensator.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | Bougiekabel gebroken of kortgesloten?                                | Vervang de defecte bougiekabel.                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | Verkeerde brandstof?                                                 | Spoel het brandstofsysteem en vervang deze door de juiste brandstof.                                                                                                                       |
| Moeilijk om te starten, brandstof is beschikbaar, vonk is aanwezig en compressie is laag.    | Water of stof in het brandstofsysteem?                               | Spoel het brandstofsysteem door.                                                                                                                                                           |
|                                                                                              | Luchtfilter vuil?                                                    | Reinig of vervang luchtfilter.                                                                                                                                                             |
|                                                                                              | Choke open?                                                          | Sluit de choke.                                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | Aanzuiging/uitlaatgasklep stuk of steekt uit?                        | Plaats de kleppen opnieuw.                                                                                                                                                                 |
| Er zit geen brandstof in de carburateur.                                                     | Zuigerring en/of cilinder versleten?                                 | Vervang de zuigerringen en/of zuiger.                                                                                                                                                      |
|                                                                                              | Cilinderkop en/of bougie niet goed bevestigd?                        | Draai de cilinderkopbouten en bougie vast.                                                                                                                                                 |
|                                                                                              | Koppakking en/of bougiekoppakking beschadigd?                        | Vervang de koppakking en bougiekoppakking.                                                                                                                                                 |
|                                                                                              | Geen brandstof in brandstoftank?                                     | Vul bij met de juiste brandstof.                                                                                                                                                           |
| Er zit geen brandstof in de carburateur.                                                     | Brandstofkraan kan niet goed worden geopend?                         | Breng smeermiddel aan om de brandstofkraan los te draaien, vervang deze eventueel.                                                                                                         |
|                                                                                              | Brandstoffilter/leidingen verstopt?                                  | Vervang het brandstoffilter.                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | Ontluchtingsopening in de brandstofdop verstopt?                     | Reinig of vervang de brandstofdop.                                                                                                                                                         |
|                                                                                              | Lucht in brandstofleiding?                                           | Laat de brandstofleiding doorstromen.                                                                                                                                                      |

## PROBLEEMOPLOSSING (MOTOR/MOLEN)

| Probleemoplossing (blad)                  |                                                                   |                                                                |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Symptoom                                  | Mogelijk probleem                                                 | Oplossing                                                      |
| Bladen roteren niet.                      | Versleten of defect hoofdtandwiel?                                | Controleer hoofdtandwiel. Vervang indien versleten of defect.  |
|                                           | Versleten of defect drijfwiel?                                    | Controleer drijfwiel. Vervang indien versleten of defect.      |
|                                           | Materiaalvulling te zwaar, capaciteit mixer overschreden?         | Verminder hoeveelheid materiaal die wordt gemengd.             |
|                                           | Voorwerp geblokkeerd in mengtrommel dat schoeprrotatie blokkeert? | Stop motor. Maak trommel leeg. Verwijder hindernis.            |
|                                           | Onjuist motortoerental?                                           | Controleer motortoerental en stel af.                          |
| Materiaal lekt uit trommeleinden.         | Versleten of defecte afdichtingen schoepassen?                    | Vervang afdichtingen.                                          |
| Trommel moeilijk uit te laden (kantelen). | Defecte of versleten trommelsteunbeugels?                         | Breng vet aan op beugel of vervang deze.                       |
|                                           | Bladen te strak afgesteld.                                        | Stel bladen af tot ze bijna de zijwanden van de trommel raken. |

# VERKLARING VAN DE CODES IN DE KOLOM OPMERKINGEN

Het volgende deel verklaart de verschillende symbolen en opmerkingen die worden gebruikt in het deel Onderdelen van deze handleiding. Gebruik de helpnummers op de achterkant van deze handleiding als er vragen zijn.

## OPMERKING

De inhoud en onderdeelnummers opgesomd in het deel Onderdelen kan **zonder voorafgaande kennisgeving** worden gewijzigd. Multiquip garandeert niet de beschikbaarheid van de vermelde onderdelen.

## VOORBEELD ONDERDELENLIJST

| NR. | NR.       | NAAM                   | NVH | OPMERKINGEN            |
|-----|-----------|------------------------|-----|------------------------|
|     | ONDERDEEL | ONDERDEEL              |     |                        |
| 1   | 12345     | BOUT.....              | 1   | BEVAT ART. m. %        |
| 2%  |           | BORGRING, 1/4 IN ..... |     | NIET APART<br>VERKOCHT |
| 2%  | 12347     | BORGRING, 3/8 IN ..... | 1   | ALLEEN MQ-45T          |
| 3   | 12348     | SLANG .....            | ZV  | TER PLEKKE<br>MAKEN    |
| 4   | 12349     | HOUDER .....           | 1   | S/N 2345B EN<br>HOGER  |

## Kolom NR.

**Unieke symbolen** — alle artikelen met hetzelfde unieke symbool

(@, #, +, %, of >) in de nummerkolom behoren tot dezelfde assemblage of kit, wat wordt gedetailleerd in de kolom "Opmerkingen".

**Dubbele artikelnummers** — dubbele nummers wijzen op meervoudige onderdeelnummers, die voor hetzelfde algemene artikel zijn, zoals zaagbladbeschermingen van verschillende grootte of een onderdeel dat werd bijgewerkt of nieuwere versies voor dezelfde machine.

## OPMERKING

Als u een onderdeel bestelt waarvan meer dan één artikelnummer wordt vermeld, kijk dan in de kolom Opmerkingen om te weten welk onderdeel u precies moet bestellen.

## Kolom OPMERKINGEN

**Gebruikte nummers** — onderdeelnummers kunnen worden aangeduid door een nummer, een leeg veld, of NTB.

NTB (nog te bepalen) wordt meestal gebruikt om te melden dat een onderdeel nog geen onderdeelnummer kreeg op het moment van publicatie.

Een leeg veld betekent meestal dat het artikel niet apart wordt verkocht of niet wordt verkocht door Multiquip. Andere ingangen worden verklaard in de kolom "Opmerkingen".

## Kolom HVH

**Gebruikte nummers** — onderdeelnummers kunnen worden aangeduid door een nummer, een leeg veld, of NTB.

ZV (zoals vereist) wordt meestal gebruikt voor slangen of onderdelen die in bulk worden verkocht en op lengte gebracht.

Een leeg veld betekent meestal dat het artikel niet apart wordt verkocht. Andere ingangen worden verklaard in de kolom "Opmerkingen".

## OPMERKINGEN kolom

De meest voorkomende opmerkingen in de kolom "Opmerkingen" worden hieronder verklaard. Er kunnen ook andere opmerkingen worden gebruikt om het artikel te beschrijven.

**Assemblage/kit** — alle artikelen op de onderdelenlijst met hetzelfde unieke symbool zullen worden meegeleverd als dit artikel wordt gekocht.

Aangegeven door:

"BEVAT ART. m.(uniek symbool)"

**Serienummerbereik** — gebruikt om een serienummerbereik te vermelden waarvan een bepaald onderdeel wordt gebruikt.

Aangegeven door:

'S/N XXXXX EN LAGER'

'S/N XXXX EN HOGER'

'S/N XXXX TO S/N XXX'

**Specifiek gebruikt modelnummer** — vermeldt dat het onderdeel alleen wordt gebruikt met een vermeld specifiek modelnummer of modelnummervariant. Het kan ook worden gebruikt om te melden dat een onderdeel NIET wordt gebruikt met een specifiek modelnummer of modelnummervariant.

Aangegeven door:

'ALLEEN XXXXX'

'NIET GEBRUIKT OP XXXX'

**'Ter plekke maken/verkrijgen'** — meldt dat het onderdeel in elke ijzerwarenwinkel/gereedschapswinkel kan worden gekocht of dat het kan worden gemaakt met beschikbare artikelen. Voorbeelden zijn accukabels, vulstukken, en sommige borgringen en moeren.

**'Niet apart verkocht'** — meldt dat een artikel niet apart kan worden gekocht en dat het ofwel deel is van een assemblage/kit die kan worden gekocht, ofwel dat het niet via Multiquip te koop is.

## VOORGESTELDE RESERVEONDERDELEN

### WM45HCE PLEISTER/CEMENTMOLEN MET HONDA GX160UT1HX2 MOTOR

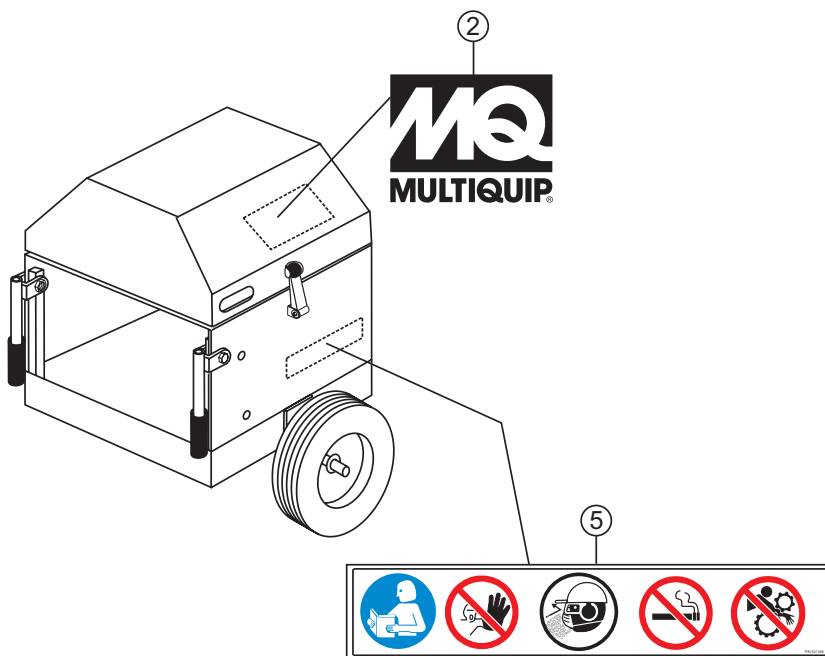
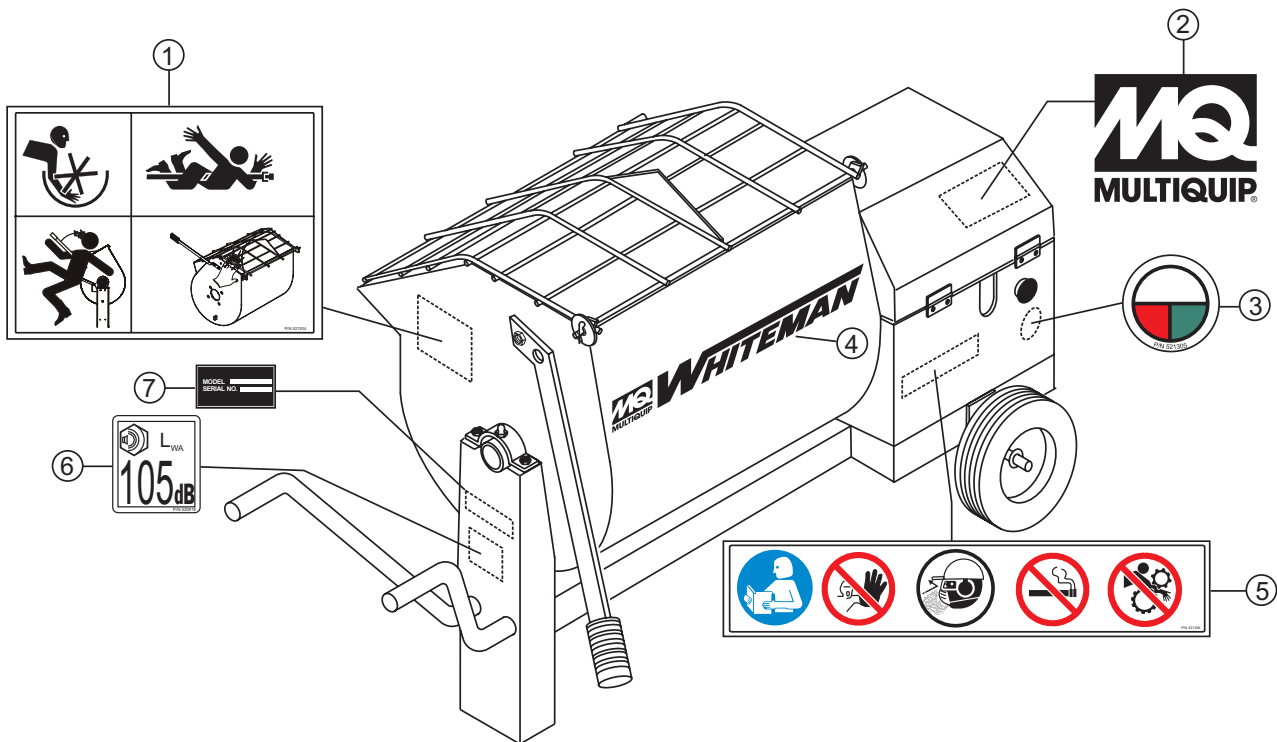
1 tot 3 eenheden

| Hvh.   | P/N              | Beschrijving              |
|--------|------------------|---------------------------|
| 2..... | 491010.....      | RUBBEREN SLOT ASS.        |
| 1..... | 8000-008.....    | KIT, RUBBEREN BLADEN      |
| 3..... | 9807956846.....  | BOUGIE HONDA              |
| 3..... | 17210ZE1822..... | ELEMENT, LUCHT HONDA      |
| 1..... | 28462ZH8003..... | TROUW, TREKSTARTER, HONDA |

#### OPMERKING

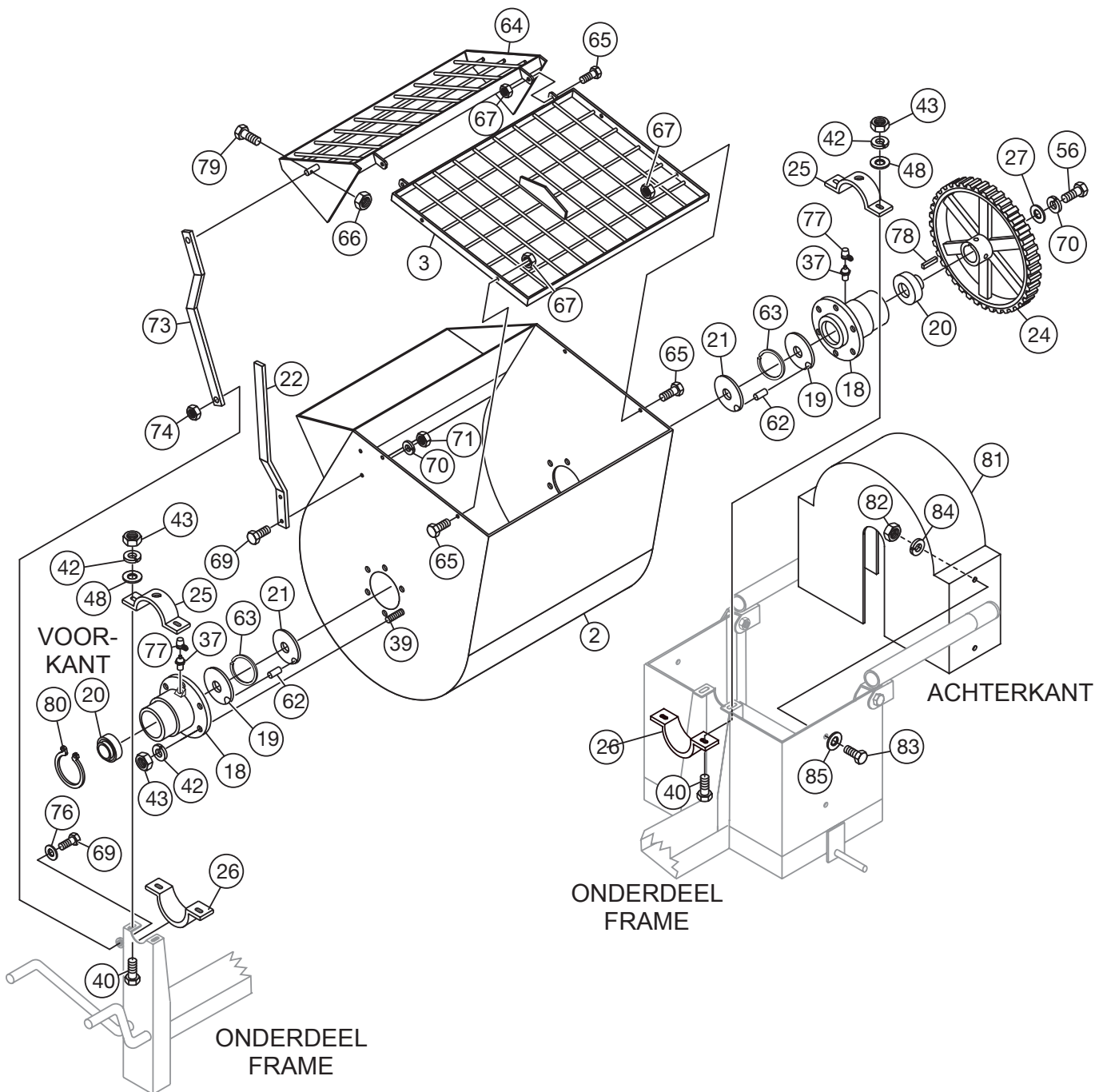
Onderdeelnummers van deze lijst Voorgestelde reserveonderdelen kunnen de onderdeelnummers vervangen die worden weergegeven in de volgende onderdelenlijsten.

# NAAMPLAAT EN OVERDRUKPLAATJES



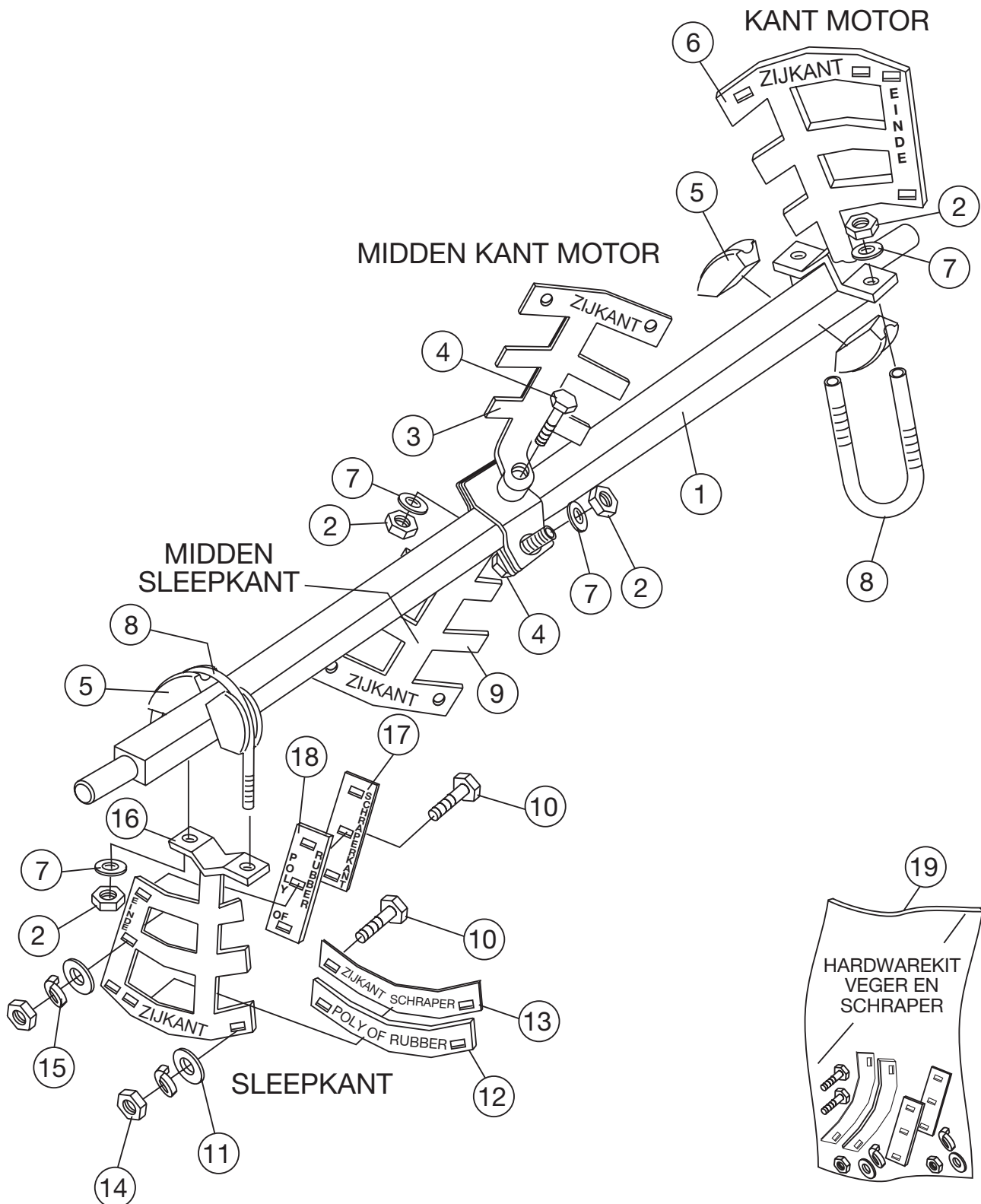
## NAAMPLAAT EN OVERDRUKPLAATJES

| <u>NR.</u> | <u>ONDERDEELNR.</u> | <u>ONDERDEELNAAM</u>               | <u>HVH</u> | <u>OPMERKINGEN</u>               |
|------------|---------------------|------------------------------------|------------|----------------------------------|
| 1          | 521304              | STICKER: PICTOGRAMMEN MENGKUIP (4) | 1          |                                  |
| 2          | 512910              | STICKER: MQ-LOGO                   | 2          |                                  |
| 3          | 521305              | STICKER: DRUK OM TE STOPPEN        | 1          |                                  |
| 4          | 504714              | STICKER: MQ/WHITEMAN-LOGO          | 1          |                                  |
| 5          | 521306              | STICKER: VEILIGHEIDSSYMBOLLEN (5)  | 2          |                                  |
| 6          | 520916              | STICKER: GELUIDSNIVEAU             | 1          |                                  |
| 7          |                     | STICKER: SERIEPLAAT .....          | 1 .....    | CONTACT MET<br>MQ ONDERDELENAFD. |



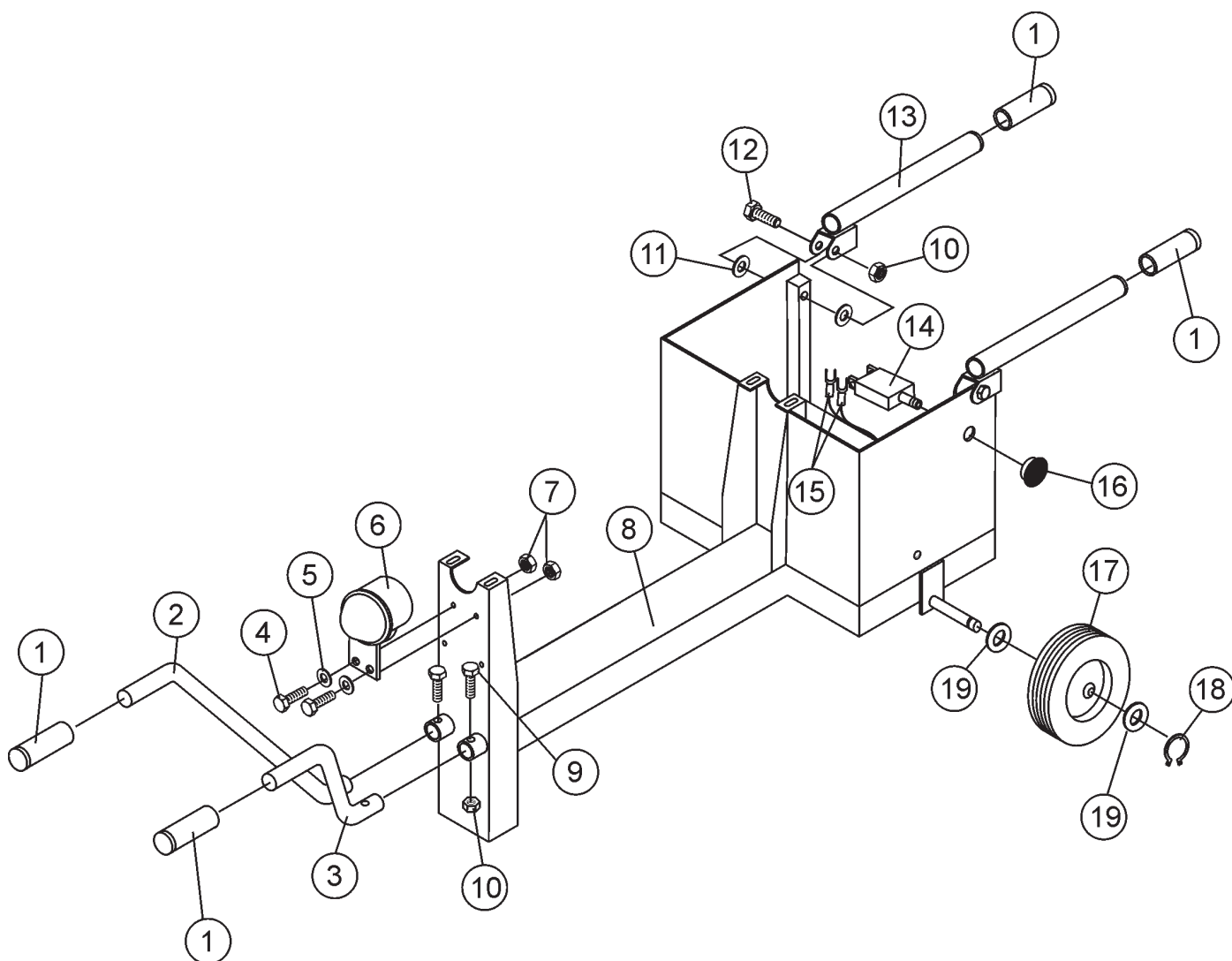
# STALEN KUIP ASS.

| NR.  | ONDERDEELNR. | ONDERDEELNAAM                          | HVH | OPMERKINGEN         |
|------|--------------|----------------------------------------|-----|---------------------|
| 2#   | 26084-352    | TROMMEL                                | 1   |                     |
| 3    | 26085-351    | ROOSTER, BEVESTIGD                     | 1   |                     |
| 12   | 23180-001    | HANDGREEP                              | 1   |                     |
| 18#  | 19728-001    | TAATS                                  | 2   |                     |
| 19+# | 19722-001    | ASAFDICHTING                           | 2   |                     |
| 20#  | 33177-001    | AFGEDICHTE LAGER                       | 2   |                     |
| 21+# | 33044-001    | ASAFDICHTING                           | 2   |                     |
| 22   | 25492-001    | STORTHENDEL                            | 1   |                     |
| 24#  | 33048-001    | HOOFDTANDWIEL                          | 1   |                     |
| 25   | 33084-001    | LAGERHEFT - BOVEN                      | 2   |                     |
| 26   | 33084-002    | LAGERHEFT - ONDER                      | 2   |                     |
| 27#  | 18937-001    | GROTE SLUITRING                        | 1   |                     |
| 37#  | 07745-001    | SMEERFITTING                           | 4   |                     |
| 39#  | 17985-008    | BOUT 3/8 X 1-1/4"                      | 8   |                     |
| 40   | 17985-010    | HOUDERBOUT 3/8-16X1-1/4                | 4   |                     |
| 42#  | 07029-006    | VERGRENDDELING 3/8                     | 16  |                     |
| 43#  | 07033-006    | HEX MOER 3/8-16                        | 14  |                     |
| 48   | 07030-006    | PLATTE RING 3/8                        | 4   |                     |
| 56#  | 06501-008    | TAPBOUT MET HEX KOP 3/8-16X 1          | 1   |                     |
| 62#  | 07594-012    | SPANSTIFT 3/16X3/4                     | 2   |                     |
| 63#  | 19721-001    | BORRING                                | 2   |                     |
| 64   | 801154       | ROOSTER, MOBIEL                        | 1   |                     |
| 65   | EM963610     | TAPBOUT 3/8"NCx1-1/4" G8               | 6   |                     |
| 66   | 492581       | MOER 1/4"-20 NYLON                     | 1   |                     |
| 67   | EM969013     | MOER NYLOK                             | 6   |                     |
| 69   | EM963692     | TAPBOUT 3/8"NCx1-1/4" G8               | 3   |                     |
| 70   | 6109180      | SLUITRING 1/2"                         | 3   |                     |
| 71   | 6109160      | HEX MOER 1/2-13                        | 2   |                     |
| 73   | 801170       | HIJSSTANG                              | 1   |                     |
| 74   | 492584       | SLUITMOER 1/2"                         | 1   |                     |
| 76   | 6109170      | RING -1/2" PLAT                        | 1   |                     |
| 77   | 491008       | FITTINGBESCHERMING                     | 2   |                     |
| 78   | 500214       | SLEUTELVIERKANT 1/4X1/4X1-1/2          | 1   |                     |
| 79   | 492357       | BOUT, GR 8                             | 1   |                     |
| 80   | 513642       | VEERRING                               | 1   |                     |
| 81   | 801166       | TANDWIELBESCHERMING                    | 1   |                     |
| 82   | 2101428      | MOER, HEX 1/4-20                       | 4   |                     |
| 83   | 492356       | BOUT, 1/4 X 3/4                        | 4   |                     |
| 84   | 2101402      | SLUITRING 1/4                          | 4   |                     |
| 85   | EM923057     | RING, PLAT 1/4                         | 4   |                     |
|      | 25648-501    | ASAFDICHTINGSKIT .....                 | 1   | BEVAT ITEMS W/+     |
|      | 26083-502    | TROMMELASS. MET/AS HOOFDTANDWIEL ..... | 1   | BEVAT ITEM W/#, OOK |
|      |              | .....                                  |     | BEVAT SCHOEPAS      |
|      |              | .....                                  |     | P/N 29062-351       |



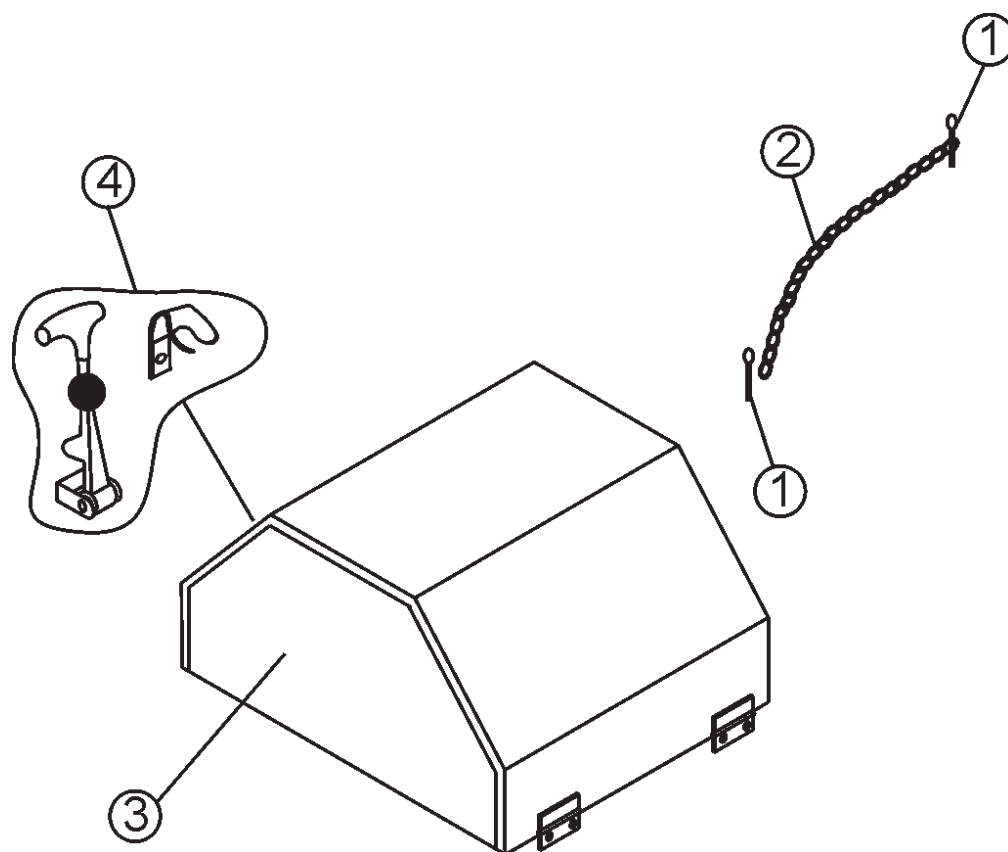
**SCHOEPENAS ASS.**

| <b><u>NR.</u></b> | <b><u>ONDERDEELNR.</u></b> | <b><u>ONDERDEELNAAM</u></b>                 | <b><u>HVH</u></b> | <b><u>OPMERKINGEN</u></b> |
|-------------------|----------------------------|---------------------------------------------|-------------------|---------------------------|
| 1                 | 29062-351                  | SCHOEPENAS                                  | 1                 |                           |
| 2                 | 492584                     | BORGMOER 1/2"                               | 6                 |                           |
| 3                 | 530181C                    | SCHOEPENARM, MIDDEN KANT MOTOR              | 1                 |                           |
| 4                 | 492400                     | SCHROEF, 6KANTKOP 1/2"-13 X 3-1/2           | 2                 |                           |
| 5                 | EM200292                   | INZETSTUK, SCHOEPENARM                      | 4                 |                           |
| 6                 | 530180C                    | SCHOEPENARM, KANT MOTOR                     | 1                 |                           |
| 7                 | 504322                     | BORGRING, VLAK 1/2"                         | 6                 |                           |
| 8                 | EM200297                   | U-BOUT, KANT SCHOEPEN                       | 2                 |                           |
| 9                 | 530179C                    | SCHOEPENARM, MIDDEN SLEEPKANT               | 1                 |                           |
| 10#               | 505196                     | SCHROEF, 6KANTKOP 5/16-18 X 1-3/4 G5        | 12                |                           |
| 11#               | 3019092                    | BORGRING, VLAK 3/8"                         | 12                |                           |
| 12#               | 514725                     | BLAD, ZIJKANT, RUBBER                       | 4                 |                           |
| 13#               | 514726                     | BLAD, ZIJKANT, SCHRAPER                     | 4                 |                           |
| 14#               | 1456                       | MOER, 6KANT EIND 3/8-16" NC G5              | 12                |                           |
| 15#               | 0166A                      | BORGRING, 3.8"                              | 12                |                           |
| 16                | 530182C                    | SCHOEPENARM, SLEEPKANT                      | 1                 |                           |
| 17#               | 530201                     | BLAD, SCHRAPERKANT                          | 2                 |                           |
| 18#               | 33017-001                  | BLAD, RUBBEREN KANT                         | 2                 |                           |
| 19                | 80000-008                  | KIT, RUBBEREN BLAD SCHRAPER & HARDWARE..... | 1                 | BEVAT ART. m./+           |



## FRAME ASS.

| <u>NR.</u> | <u>ONDERDEELNR.</u> | <u>ONDERDEELNAAM</u>                     | <u>HVH</u> | <u>OPMERKINGEN</u>  |
|------------|---------------------|------------------------------------------|------------|---------------------|
| 1          | EM98195             | GREEP, RUBBER ZWART                      | 4          |                     |
| 2          | 530467              | HENDEL, LINKSVOOR                        | 1          |                     |
| 3          | 530226              | HENDEL, RECHTSVOOR                       | 1          |                     |
| 4          | 492294              | BOUT, 6KANT 1/4" NC X 3/4" G2            | 2          |                     |
| 5          | 2101402             | BORGRING, 1/4"                           | 2          |                     |
| 6          | 517684              | STOFKAP                                  | 1          |                     |
| 7          | 492581              | MOER, 1/4-20 NYLOCK                      | 2          |                     |
| 8          | 530168              | FRAME                                    | 1          |                     |
| 9          | 492381              | SCHROEF, 3/8 NC 2-1/2 G5                 | 2          |                     |
| 10         | EM969013            | MOER, NYLOCK 3/8" .....                  | 4          | VERVANGT P/N 492583 |
| 11         | 3019092             | BORGRING, VLAK 3/8" .....                | 4          | VERVANGT P/N 492598 |
| 12         | EM217               | BOUT, 3/8-16 X 2-1/2 6KANTKOP GR 5 ..... | 2          | VERVANGT P/N 492381 |
| 13         | 518062              | HENDEL OPKLAPBAAR                        | 2          |                     |
| 14         | 29173-001           | SCHAKELAAR, DUW-TREK ZONDER KNOP         | 1          |                     |
| 15         | 504135C             | KABELBOOM                                | 1          |                     |
| 16         | 29174-001           | PADDESTOELKNOP                           | 1          |                     |
| 17         | 491002              | WIEL, BAND ASS;                          | 2          |                     |
| 18         | 490957              | BORGVEER 5100-100                        | 2          |                     |
| 19         | 501299              | BORGRING, VLAK                           | 4          |                     |

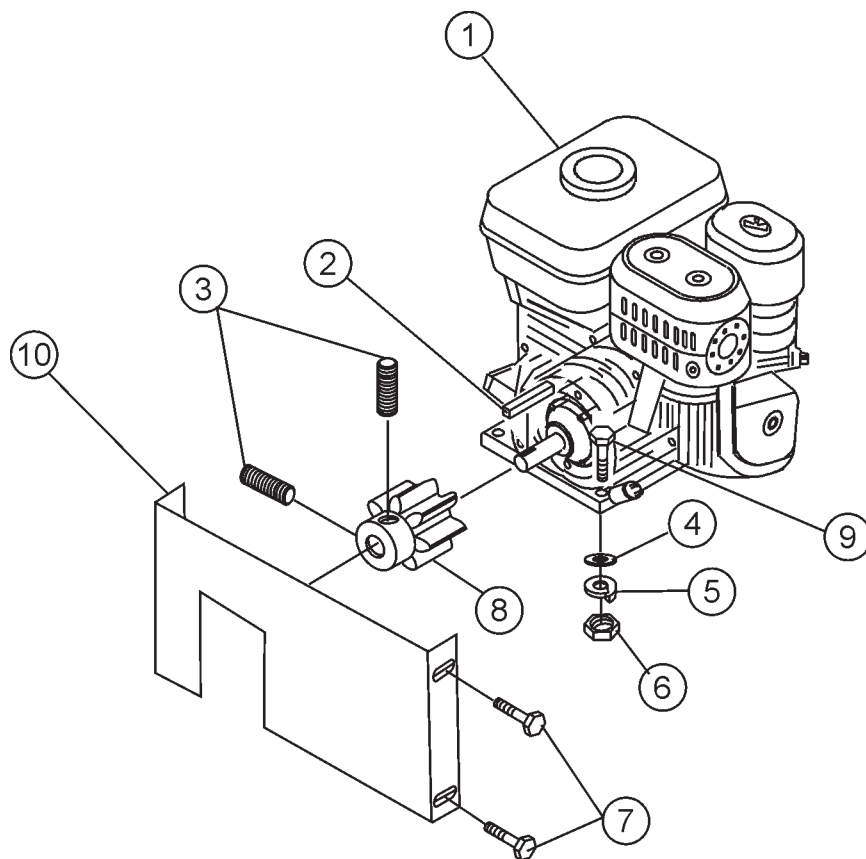


## MOTORKAP ASS.

| <u>NR.</u> | <u>ONDERDEELNR.</u> | <u>ONDERDEELNAAM</u> | <u>HVH</u> | <u>OPMERKINGEN</u> |
|------------|---------------------|----------------------|------------|--------------------|
| 1          | 07028-057           | SPLITPEN 5/32 X 1/2  | 2          |                    |
| 2          | 18604-005           | BORGKETING           | 1          |                    |
| 3          | 26922-351           | MOTORHUISASS.        | 1          |                    |
| 4          | 491010              | SLOT ASS.            | 1          |                    |

## MOTOR/BESCHERMPLAAT ASS.

---



## MOTOR/BESCHERMPLAAT ASS.

| <u>NR.</u> | <u>ONDERDEELNR.</u> | <u>ONDERDEELNAAM</u>           | <u>HVH</u> | <u>OPMERKINGEN</u> |
|------------|---------------------|--------------------------------|------------|--------------------|
| 1          |                     | MOTOR-5,5 PK HONDA, GX160UT1HX | 1          |                    |
| 2          | 10057-016           | VIERKANTE SLEUTEL 3/16 x 1-1/2 | 1          |                    |
| 3          | 18941-004           | INBUSSCHROEF 1/4-20 x1/4       | 2          |                    |
| 4          | 07030-005           | VLAKKE BORGRING 5/16           | 4          |                    |
| 5          | 07029-005           | VEERRING 5/16                  | 4          |                    |
| 6          | 07033-005           | ZESKANTMOER 5/16 -18           | 4          |                    |
| 7          | 06499-006           | TAPBOUT 1/4-20 x 3/4           | 4          |                    |
| 8          | 33054-001           | DRIJFWIEL                      | 1          |                    |
| 9          | 06500-012           | TAPBOUT 5/16 - 18 x 1-1/2      | 4          |                    |
| 10         | 530170              | TANDWIELBESCHERMING            | 1          |                    |

# VERKOOPVOORWAARDEN - ONDERDELEN

## BETALINGSVOORWAARDEN

De onderdelen moeten na 30 dagen worden betaald.

## VERZENDING

Alle bestellingen voor onderdelen worden verzonden met verzendingskosten bij ontvangst betaald door ontvanger of vooraf betaald met de verzendingskosten toegevoegd aan de factuur. Alle verzendingen zijn f.o.b. vanaf de plaats van herkomst. De verantwoordelijkheid van Multiquip eindigt op het moment dat een ondertekende verklaring van de vervoerder wordt ontvangen, en elke claim wegens tekorten of schade moet worden geregeld met de consignatienemer en de vervoerder.

## MINIMUMBESTELLING

Het minimumtarief voor bestellingen bij Multiquip is \$15,00 netto. Aan de klanten worden instructies gevraagd voor het afhandelen van bestellingen die niet aan die eis voldoen.

## RETOURZENDINGEN

Retourzendingen worden aanvaard en er wordt krediet gegeven volgens de volgende bepalingen:

1. Vóór verzending van de retourzending moet een RMA (Returned Material Authorization, goedkeuring voor retourneren van materiaal) worden goedgekeurd door Multiquip.
2. Om een RMA te krijgen moet aan Multiquip Parts Sales een lijst worden bezorgd die de artikelnummers, hoeveelheden en beschrijvingen van de artikelen vermeldt die worden teruggestuurd.
  - a. De onderdeelnummers en beschrijvingen moeten passen bij de huidige onderdelenprijslijst.
  - b. De lijst moeten worden getypt of met de computer opgemaakt.
  - c. De lijst moet de reden(en) van de retourzending vermelden.
  - d. De lijst moet de referenties van de verkooporder(s) of factu(u)r(en) vermelden waarmee de artikelen oorspronkelijk werden gekocht.
  - e. De lijst moet de naam en het telefoonnummer vermelden van de persoon die een RMA vraagt.
3. Een kopie van de RMA moet de retourzending vergezellen.

4. De verzendkosten zijn ten koste van de verzender. Alle onderdelen moeten worden teruggestuurd met de verzendkosten vooraf betaald tot het betrokken ontvangadres van Multiquip.
5. Onderdelen moeten in nieuwe en herverkoopbare staat zijn, in de originele verpakking van Multiquip (indien die er was) en met de onderdeelnummers van Multiquip duidelijk vermeld.
6. De volgende artikelen kunnen niet worden geretourneerd:
  - a. Verouderde onderdelen (als een artikel in de prijslijst staat met vermelding dat het is vervangen door een ander artikel, dan is het verouderd),
  - b. Alle onderdelen met een beperkte houdbaarheidsdatum (zoals pakkingen, afdichtingen, O-ringen en andere rubberen onderdelen) die meer dan zes maanden vóór de retourdatum werden gekocht,
  - c. Elke artikelregel met een berekende nettoverkoopprijs van minder dan \$5,00,
  - d. Speciaal bestelde artikelen,
  - e. Elektrische onderdelen,
  - f. Verf, chemicaliën en smeermiddelen,
  - g. Overdrukplaatjes en papierproducten,
  - h. Artikelen gekocht als onderdeel van kits.
7. Het zal aan de verzender worden gemeld dat ontvangen materiaal niet aanvaardbaar is.
8. Dat materiaal zal vijf werkdagen worden bijgehouden vanaf die melding, en wachten op instructies. Als er niet binnen vijf dagen een antwoord is, wordt het materiaal teruggestuurd naar de verzender op zijn kosten.
9. Krediet voor teruggestuurde onderdelen worden aangerekend op de nettoverkoopprijs op het moment van de oorspronkelijke aankoop, min 15% opslagkosten.
10. In gevallen waarin een artikel wordt aanvaard waarvoor het oorspronkelijke aankoopdocument niet kan worden gevonden, geldt de prijs van de lijstprijs geldig twaalf maanden vóór de RMA-datum.
11. Het toegekende krediet zal alleen op toekomstige aankopen worden toegepast.

## PRIJZEN EN KORTINGEN

Prijzen kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. Prijswijzigingen gelden op een bepaalde datum, en alle bestellingen ontvangen op of na die datum zullen worden gefactureerd aan die gewijzigde prijs. Kortingen wegens prijsverlagingen en extra kosten wegens prijsverhogingen worden niet uitgevoerd op voorraad die ter beschikking is op het moment van een prijswijziging.

Multiquip behoudt zich het recht voor om rechtstreeks aan overheden offerten aan te bieden en te verkopen, net als aan OEM's of oorspronkelijke fabrikanten die onze producten als integraal onderdeel van hun eigen producten gebruiken.

## SPECIALE VERZENDDIENST

Er wordt \$35,00 toeslag gerekend bij de factuur voor speciale behandelingskosten, waaronder vervoer per bus, verzekerde pakketpost of in gevallen waarin Multiquip de onderdelen persoonlijk aan de vervoerder moet afleveren.

## BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER

Multiquip is niet aansprakelijk voor schade hoger dan de aankoopprijs van het artikel met betrekking tot geclaimde schadevergoedingen, en Multiquip zal in geen enkel geval aansprakelijk zijn voor winstderving of verlies van good will of andere speciale gevolgschade of incidentele schade.

## GARANTIEBEPERKING

Er worden geen garanties, expliciet of impliciet, gegeven voor de verkoop van onderdelen of handelsaccessoires en evenmin voor motoren die niet zijn gefabriceerd door Multiquip. Zulke garanties in verband met de verkoop van nieuwe, complete eenheden worden uitsluitend gegeven door een garantieverklaring die meegeleverd wordt met zulke eenheden, en Multiquip neemt of geeft niemand het recht om enige verplichting of aansprakelijkheid aan te nemen in verband met de verkoop van zijn producten. Behalve zulke geschreven garantieverklaring zijn er geen expliciete, impliciete of wettelijke garanties, die verder reiken dan de producten op de voorzijde hiervan.

Geldig vanaf: 22 februari 2006

[illegible]

# GEBRUIKERSHANDLEIDING EN ONDERDELEN

## HIER KUNT U HULP KRIJGEN

HOU HET MODEL EN SERIE-  
NR BIJ DE HAND ALS U BELT

### VERENIGDE STATEN

#### ***Multiquip Corporate Office***

18910 Wilmington Ave. Tel. (800) 421-1244  
Carson, CA 90746 Fax (800) 537-3927  
Contact: mq@multiquip.com

#### ***Service Department***

800-421-1244 Fax: 310-537-4259  
310-537-3700

#### ***Technical Assistance***

800-478-1244 Fax: 310-943-2238

#### ***MQ Parts Department***

800-427-1244 Fax: 800-672-7877  
310-537-3700 Fax: 310-637-3284

#### ***Warranty Department***

800-421-1244, Ext. 279 Fax: 310-537-1173  
310-537-3700, Ext. 279

### MEXICO

#### ***MQ Cipsa***

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5 Tel. (52) 222-225-9900  
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexico Fax: (52) 222-285-0420  
Contact: pmastretta@cipsa.com.mx

### CANADA

#### ***Multiquip***

4110 Industriel Boul. Tel. (450) 625-2244  
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3 Tel. (877) 963-4411  
Contact: jmartin@multiquip.com Fax: (450) 625-8664

### VERENIGD KONINKRIJK

#### ***Multiquip (UK) Limited Head Office***

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tel. 0161 339 2223  
Global Lane, Fax: 0161 339 3226  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact: sales@multiquip.co.uk

© COPYRIGHT 2013, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, het MQ-logo en het Whiteman-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Multiquip Inc. en mogen niet worden gebruikt, gereproduceerd of veranderd zonder toestemming. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de respectieve eigenaars en worden gebruikt met hun toestemming.

Deze handleiding MOET altijd bij de uitrusting zitten. Deze handleiding wordt beschouwd als een permanent onderdeel van de uitrusting en moet altijd bij de eenheid blijven als hij wordt doorverkocht.

De informatie en specificaties opgenomen in deze publicatie waren geldig op het moment van goedkeuring voor drukken. Illustraties, beschrijving, referenties en technische gegevens opgenomen in deze handleiding dienen alleen als leidraad en mogen niet als bindend worden beschouwd. Multiquip Inc. behoudt zich het recht voor om specificaties, design of informatie in deze publicatie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving stop te zetten of te wijzigen, en zonder dat daaruit enige verplichting ontstaat.

Uw plaatselijke dealer is:

